

# El Correo **Solidario**

Año 13 Nº 86

Julio 2013

Publicación de distribución gratuita para el asociado  
Prohibida su venta

ISSN 1853-4805



6° CONCURSO DE  
FOTOGRAFÍA

*respetando las diferencias*



Asociación Mutual  
de Protección Familiar  
MATRICULA INAES Nº 1856 C.F.



Asociación Mutual del  
Personal de Comunicaciones  
MATRICULA INAES Nº 309 C.F.



Por Alfredo Sigliano



## Comisión Directiva

**Presidente**  
Alfredo Sigliano

**Vice-presidente**  
Francisco José Savoini

**Secretaría General**  
Camilo Raimundo Lanaro

**Secretario Ejecutivo**  
Darío Martínez Corti

**Secretario de Actas**  
Andrés Blas Román

**Tesorera**  
Graciela Inés Galera

**Pro-tesorero**  
Norberto Gabriel Tsujoi

**Vocales Titulares**  
1° Hugo Héctor Bozzini  
2° Juan Galli  
3° María Cristina González

**Vocales Suplentes**  
1° Mario Alfredo Rosales

## Junta Fiscalizadora

**Fiscalizadores Titulares**  
1° Eduardo José Repond  
2° Ricardo Daniel Ferraro  
3° Oreste Bardelli

**Fiscalizadores Suplentes**  
1° Eduardo F. Marone  
2° Roberto N. Palmucci  
3° Rubén A. Calcaño



## Comisión Directiva

**Presidente**  
Alfredo Sigliano

**Vicepresidente**  
Francisco J. Savoini

**Secretaría General**  
Oreste Bardelli

**Secretario de Actas**  
Ricardo Ferraro

**Tesorero**  
Camilo R. Lanaro

**Pro-tesorero**  
Rubén Atilio Calcaño

**Vocales Titulares**  
1° Darío Martínez Corti  
2° Abel Blas Román  
3° María Cristina González

**Vocales Suplentes**  
1° María Elena Minissale  
2° Juan Roque Fama

## Junta Fiscalizadora

**Fiscalizadores Titulares**  
1° Carlos E. Peralta  
2° Roberto De Cicco  
3° Eduardo Repond

**Fiscalizadores Suplentes**  
1° Carlos R. Abregú Villalba  
2° Segío Nicolás García

## Sumario

03	Editorial, por Alfredo Sigliano	18	Delegaciones
04	Institucional	19	Delegaciones
05	Concurso Fotográfico	19	Regionales
06	Institucional	20	Proveduría
07	Institucional	21	Remesa
08	Odema	22	Turismo
09	Odema	23	Regionales
10	Odema	24	Regionales
11	Odema Mujeres	25	Regionales
12	Ellos pintan fuerte	26	Regionales
13	Servicio Social	27	Historia de vida: Juan Galli
14	Salud	28	Cofre del arte
15	Farmacia	29	Entrevista: Cecilia González
16	Ahorro	30	Servicios básicos   Teléfonos y direcciones
17	Ayudas económicas	31	Correo de lectores
18	Turismo	32	Padrino Solidario

### Falleció Arturo Barrionuevo

Era encargado de la delegación Berisso.

El pasado 16 de enero dejó de existir Arturo Barrionuevo. Encargado del anexo Berisso, Arturo falleció a causa de una larga enfermedad. La Mutual toda expresa su dolor por esta pérdida y acompaña a sus familiares en este difícil momento.-



### Fallecimiento de Silvia Moranchel

Trabajaba en Sede Central

El 5 de agosto de 2012 falleció nuestra compañera Silvia Moranchel. Silvia se desempeñó en diferentes áreas de Sede Central y era hija de Elena Minissale, vocal suplente de AMPC y una de las más antiguas empleadas de AMPF. La compañía y la solidaridad de ambas Mutuales para con Elena y todos sus allegados.-



AMPF y AMPC son entidades adheridas a:



Certificación servicios de educación ISO 9001:2008



DIRECTOR GENERAL Alfredo Sigliano | DIRECTOR EDITORIAL María Rosa S. Saralegui | DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN Federico L. Rubba • Claudio G. Gutiérrez • María C. Panelli | FOTOGRAFÍA Claudio G. Gutiérrez | REDACCIÓN Guillermo De Franco | COLABORACIONES Soledad Kalichú • Eduardo Saralegui | PROPIETARIO Asociación Mutual de Protección Familiar | IMPRESIÓN Editorial Perfil S.A. | PARA PUBLICIDAD EN LA REVISTA COMUNICARSE CON CASA CENTRAL | Tirada de esta edición: 25.000 ejemplares. La publicación es propiedad de la Asociación Mutual de Protección Familiar. Revista de interés general de distribución gratuita entre sus asociados. Las colaboraciones y artículos expresan la opinión de sus autores y no de la Dirección de la Revista, la cual no se responsabiliza por el contenido de los mismos. Registro de la Propiedad en Trámite.

## Las Mutuales en la Economía Social y Solidaria

A lo largo de la historia más que centenaria del sistema, las mutuales han demostrado con cada uno de los múltiples servicios que brindan a sus asociados y que abarcan a temas tan conectados con la euanimidad en el derecho a la calidad de vida, como son: salud, educación, ayuda económica, asistencia social profesionalizada, esparcimiento y recreación, cultura, contención y pertenencia, etc., dentro de un marco regulatorio elaborado y aprobado por los propios interesados, que la justicia, equiparación de posibilidades y la inclusión social, tienen plena vigencia y que pueden alcanzarse, a poco que se imite a esas entidades de la economía solidaria, tanto en su concepción filosófica, como en su estructura funcional.

No es controvertido en modo alguno, el concepto que considera a la economía social y solidaria, como una expresión fuertemente dirigida al alivio de la pobreza y a una mejor calidad de vida de los pueblos, con punto de apoyo en el esfuerzo mutuo de sus habitantes.

Tampoco es discutible, que el mutualismo, bastión de la economía solidaria, es una de las más genuinas formas de entidades, que aplican exitosamente la metodología del asociativismo, con sujeción a principios tales como:

- Adhesión voluntaria
- Organización democrática
- Neutralidad institucional: política religiosa, racial y gremial
- Contribución acorde con los servicios a recibir
- Capitalización social de los excedentes

Estos siete valores básicos de la doctrina mutualista entendidos y naturalmente practicados por el género humano desde su más lejano origen, conservan plenamente su vigencia en la sociedad actual y son los que componen el sistema moderno de la ayuda mutua, no obstante su antigüedad y extensa trayectoria histórica.

Como respuesta imprescindible a un mundo que se caracteriza por su visión cosmopolita en la atención de los intereses sectoriales, ya sean estos económicos, sociales, tecnológicos, académicos y hasta geopolíticos, comportamiento que se atribuye, en gran parte y no sin razón, al avance extraordinario e incesante de los medios comunicacionales, que han reducido drásticamente las distancias geográficas y el conocimiento de las diversas idiosincrasias de los pueblos de la tierra, se ha visto con absoluta claridad, que es necesario tomar el camino de la inserción en la comunidad universal de la economía social y solidaria.

Entendiendo que es esa la visión correcta para encaminar al mutualismo dentro de la realidad existente en la sociedad mundial, si se quiere que el noble sistema de la solidaridad organizada por excelencia ocupe el lugar a que tiene derecho, procede que se confiera continuidad al proceso de integración en todas las formas posibles.

Todas las acciones direccionadas, en sintonía con la realidad internacional, deben ser acentuadas en el futuro, por cuanto la tendencia mundial

marca claramente que ninguna actividad de incidencia en la comunidad, puede prescindir de la experiencia y de su intercambio, a nivel por lo menos de bloque regional. A esto debe agregarse, que ya está reiteradamente comprobado que la representación del sistema mutual, sólo puede ejercerse con la fuerza que la gestión requiere y si se cuenta con el apoyo y representatividad, de la suma de las entidades con vida activa en el ámbito supranacional.

Es entonces imperioso, fortalecer la coordinación y sinergia de los esfuerzos de todos los mutualistas esparcidos a lo largo del mundo, adecuándolos a las distintas realidades geográficas y sociales, reconociendo que la existencia de las particularidades regionales, alimentan el concepto ecuménico del mutualismo dentro de su diversidad y hacen ver claramente la necesidad de alcanzar el establecimiento de una organización mundial, con capacidad para acrecentar su participación y los beneficios que de ello emergen, en el contexto de la economía social y solidaria.

ODEMA, con un fuerte compromiso asumido en ocasión de su participación discursiva en la 101ª Conferencia Internacional del Trabajo de la OIT el 06 de Junio de 2012 y en el debate general del Segmento de Alto Nivel de la reunión anual Ministerial de ECOSOC (Consejo Económico y Social) en la Sede de las Naciones Unidas el 06 de Julio de 2012, donde expresó, enfáticamente, la vocación del mutualismo por compartir y acompañar al objetivo cardinal de la ONU de lograr un mundo mejor, con políticas que tengan como prioridad

la dignidad del ser humano, viene honrando esa determinación con su trabajo en los 17 países de América del Norte, Central, Sur y el Caribe que la componen, promoviendo junto al mutualismo americano, el establecimiento del piso mínimo de protección social, consciente de la trascendente incidencia del mismo, en el marco de la economía social y solidaria, de la que es pieza insustituible y fundamental.

Por otra parte, habida cuenta que la ONU –incluyendo a la OIT– está desarrollando, con un equipo de alto nivel, compuesto por representantes de los gobiernos; ONGs; el sector privado y las instituciones académicas, la determinación de las líneas de trabajo con posterioridad al 2015 y que el centro de la cuestión clave lo constituye el individuo y el grado de pobreza en los hogares (incluyendo el desarrollo humano, empleo y medios de vida y cómo alcanzar a los marginados y excluidos), contemplando también igualdad de oportunidades, educación, sostenibilidad ambiental, seguridad alimentaria y nutrición, salud y otros, ODEMA cree oportuno destacar la necesidad de que EL MUTUALISMO ORGANIZADO MUNDIALMENTE, diga su presente en esta trascendente convocatoria de las Naciones Unidas.-

## Se premió a los ganadores del 8º concurso literario

Juana Angélica Godoy, de Bahía Blanca, obtuvo el primer premio en poesía, en tanto que Enriqueta Pilar Juan, de Córdoba, fue la ganadora en narrativa.

Fueron entregadas las distinciones y premios a los ganadores del 8º Concurso Literario "Construyendo una sociedad en igualdad", convocado por el Ateneo Mutual de AMPF, AMPC y Odema.

Tras evaluar las 78 obras presentadas -44 en el rubro poesía y 34 en el rubro narrativa-, el veredicto del jurado arrojó el siguiente resultado:

En el rubro Poesía:  
1º premio para "Dame tus manos", de Juana Angélica Godoy, de la delegación Bahía Blanca.

2º premio para "Cabecita negra", de Clara Ruth García, de la delegación Florencio Varela.

3º premio para "Adiós", de Lucio Agüero, de la delegación Salta.

Las menciones correspondieron a "Moreno Cabal", de Rita María Mercedes Cuello, de la delegación Sede Central; "Siete Recuerdos", de Antonio Soriano, de la delegación Lanús; y "Desafío al destino", de Anita

Dominga Merelli, del anexo Villa Mercedes.

En tanto, en la categoría Narrativa, los ganadores fueron:

1º premio para Enriqueta Pilar Juan, de la delegación Córdoba.

2º premio para "Suchen, el niño de dos mundos", de Rita María Mercedes Cuello, de la delegación Sede Central.

3º premio para "Con los ojos del alma", de "María Cristina Barroso", del anexo Guernica.

Las menciones fueron otorgadas a "Protección Cívica", de Rubén Ferreira, del anexo Bariloche; "Los sueños de colores", de "Juana Angélica Godoy", de la delegación Bahía Blanca y "El estafetero", de Gabriel Antonio Calderón, de la delegación Salta.

El jurado estuvo integrado por Alfredo Sigliano (presidente), Abel Román, Andrés Román y Virginia Gamba.



## Recibieron sus diplomas los nuevos cuidadores domiciliarios

Finalizó el segundo curso de Formación de Cuidadores Domiciliarios, organizado por AMPF en coordinación con el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.

El pasado 11 de abril se llevó a cabo el acto de entrega de diplomas a los egresados del segundo curso de Formación de Cuidadores Domiciliarios, organizado por AMPF en coordinación con el Programa Nacional de Cuidadores Domiciliarios de la Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores, de la Secretaría de la Niñez, Adolescencia y Familia del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.

En nombre de AMPF se dirigió a los presentes el gerente general, Gastón Ricciardi, quien resaltó la importancia de esta actividad conjunta entre la Mutual y el Estado, como así también el hecho de estar capacitando personal idóneo para el acompañamiento y cuidado de un segmento de la sociedad cada vez

mayor, como lo es el de los adultos mayores.

En tanto Juan José Nadal, coordinador nacional del Programa Cuidados Domiciliarios ministerial, hizo hincapié en la salida laboral que esta capacitación otorga a los diplomados, aún cuando la actividad no cuenta con un marco legal propio.

Hacia el final del acto se procedió a la entrega de los certificados correspondientes a los treinta y un nuevos cuidadores domiciliarios que cumplieron con las instancias de teoría y práctica en que se estructuró el curso:

Los flamantes 31 cuidadores han recibido una certificación del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.



Los nuevos egresados con sus certificados y el personal docente.

**PROGRAMA NACIONAL DE CUIDADORES DOMICILIARIOS 2013**  
CURSO DE CUIDADORES DOMICILIARIOS 3ª EDICIÓN

Los invitamos a participar del Curso de Cuidadores Domiciliarios, que se realizará en convenio con la Secretaría Nacional de la Niñez y Adolescencia dependiente de la Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.

Modalidad:	presencial y gratuita
Duración:	4 meses
Requisitos:	Primaria completa edad: entre 25 y 55 años certificados de buena conducta y salud

**INFORMES:**  
Servicio Social de AMPF  
Lunes a viernes de 9 a 17 hs  
0800.333.5613

## 6º CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

### respetando las diferencias

LA IGUALDAD ES UN MODELO GENERAL DE RELACION RECÍPROCA ENTRE INDIVIDUOS QUE SE RECONOCEN MUTUAMENTE SUS DIFERENCIAS

AMPF y AMPC convocan a sus asociados de todo el país, aficionados a la fotografía, a participar del Concurso Nacional de Fotografía "respetando las diferencias". Mujeres y hombres son distintos, pero poseen los mismos derechos universales: nacen libres, e iguales en dignidad y derechos. El concurso de este año busca plasmar en una fotografía la igualdad de género captada con nuestra mirada y nuestro sentir.

El concurso está orientado a incentivar la creatividad fotográfica como un lenguaje de expresión. A través del mirar y contar mediante imágenes fotográficas la igualdad de género, los socios pueden ofrecer su propia mirada sobre el tema, desde su perspectiva original y personal.

**1º PREMIO** \$ 1.500 (mil quinientos pesos)  
**2º PREMIO** \$ 1.000 (mil pesos)  
**3º PREMIO** \$ 500 (quinientos pesos)

**DESDE EL 1 DE JULIO AL 30 DE SEPTIEMBRE**

**Bases y condiciones**

- Podrán participar los asociados y empleados socios de cualquiera de las dos Mutuales, excepto los miembros de Comisión Directiva, los integrantes del jurado, colaboradores o aquellas personas que se encuentren vinculadas con el funcionamiento de la área organizadora.
- Cada participante podrá presentar un máximo de 3 fotos obras, cuyo tema será "Respetando las diferencias", las cuales deberán ser inéditas. Con lo cual no se permitirán aquellas que presenten leyendas, letras o marcas que manifiesten haber sido premiadas en otros certámenes.
- Las fotos serán de técnica libre, no admitiéndose retoques ni efectos digitales o especiales de ninguna índole.
- Las obras podrán ser en blanco y negro o color y deberán presentarse en papel, en medidas de 20 x 25 centímetros o 20 x 30 centímetros.
- En el reverso de cada fotografía deberá figurar el título de la misma (opcional) y elseudónimo de su autor, acompañada de sobre cerrado, identificado exteriormente con elseudónimo, conteniendo las siguientes datos: título de la obra, autor (nombre y apellido), señalamiento DNI, domicilio completo y teléfono, correo electrónico (si lo tuviera).
- Se otorgarán tres premios y tres menciones de Honor:  
- Primer premio: \$ 1.500 (mil quinientos pesos) y diploma.  
- Segundo premio: \$ 1.000 (mil pesos) y diploma.  
- Tercer premio: \$ 500 (quinientos pesos) y diploma.  
- Tres Menciones de Honor.
- El plazo de admisión de las obras se inicia el día 1 de julio de 2013 y finaliza el 30 de septiembre de 2013.
- El jurado será designado por las Comisiones Directivas de AMPF y AMPC y estará integrado por el presidente de ambas Entidades, Sr. Alfredo Sigliano y personas relacionadas con el mundo de la fotografía y el diseño.
- Todas las fotografías aceptadas para el concurso serán publicadas en nuestra página Web: [www.ampf.org](http://www.ampf.org) y el periódico "El Correo Solidario", y formarán parte de una exposición itinerante por diferentes delegaciones de la Institución.
- AMPF y AMPC se reservan el derecho de edición y publicación de las obras, mencionando al autor.
- El fallo del jurado se hará público en el mes de octubre de 2013 a través de nuestra página Web: [www.ampf.org](http://www.ampf.org) y del periódico "El Correo Solidario".
- En el caso de existir violación de derechos de autor en alguna de las fotografías presentadas, AMPF y AMPC quedan exentas de toda responsabilidad, recayendo esta en la persona que haya presentado la fotografía.
- La decisión del jurado (tema así también su fallo) serán inapelables.
- Los premios pueden quedar desiertos.
- La participación en el concurso supone la total aceptación de estas bases y la autorización para que las obras presentadas a concurso puedan ser expuestas, exhibidas y publicadas en Internet, medios de comunicación audiovisual y medios impresos.
- Todas las obras deberán ser remitidas personalmente o por correo a la Asociación Mutual de Protección Familiar (AMPF) y la Asociación Mutual del Personal de Comunicaciones (AMPC), The Grill, Juan Domingo Perón 1479/1481 (Código Postal 1038), Ciudad Autónoma de Buenos Aires, o a las delegaciones o anexos del país.
- AMPF y AMPC no se responsabilizarán por los daños que pudieren sufrir las obras durante su traslado, exposición y/o manipulación.
- El jurado tendrá la facultad de decidir sobre cualquier punto no previsto en estas bases.

## La Mutual apuesta al crecimiento sostenible

Fue el tema que convocó a delegados y gerentes en Ruca Quili.

Entre los días 18 y 19 de abril se realizaron las jornadas de integración y desarrollo delegados y gerentes de AMPF, bajo la consigna "Gestión proactiva como pilar para un crecimiento sostenible".

En ese marco y como lo hace año tras año, la Mutual reunió a delegados, jefes de delegación, encargados de anexo y gerentes con el triple objetivo de afianzar los lineamientos 2013 para sustentar el crecimiento; posicionar a los servicios clave como impulsores del desarrollo mutual y renovar los vínculos de confianza y solidaridad en los equipos de trabajo y con los asociados.

Las jornadas se realizaron alternativamente en la sede central de AMPF y en el predio Ruca Quili de Manuel B. Gonnet.

La apertura, a cargo del presidente Alfredo Sigliano, trazó los lineamientos de la Comisión Directiva para el 2013. El resto de las actividades, coordinadas por el Instituto de Capacitación Mutua Carlos Castillo de AMPF, giró en torno a temas como "Qué se espera de un delegado y de un gerente en esta etapa de la Mutual"; "Informe 2012 y pro-

pectiva 2013: la construcción del futuro mediato"; "Autocontrol de resultados a través de herramientas específicas"; "Planes familiares de salud"; "Ayudas económicas con pago directo y cobranzas"; Ahorro y Seguro Mutua"; "Incorporación de asociados y posicionamiento en la comunidad"; "El microcrédito como instrumento de inclusión social"; "Gestión de calidad", todos desarro-

llados mediante charlas, debates y talleres con intercambio de conocimientos y experiencias. Un espacio aparte estuvo dedicado a Odema, su crecimiento y los últimos logros en el ámbito internacional.

A través de sus titulares y los responsables de áreas, tuvieron participación la gerencia general y las gerencias de Salud, Desarrollo, Tecnología, Servicios Económicos, Comunicación

Social y Servicio Social, a lo que se sumaron los testimonios de los siguientes delegados: en Ahorro Mutua, Romina Tieri-Rosario- y Gladys Fuentes - Presidencia Roque Sáenz Peña; en Microcréditos y Cobranzas, Cristian Ayala-Río Cuarto; en incorporación de asociados, Silvia Andino -San Nicolás-; en Planes Familiares, Martín Bevaqua -San Miguel- y en Seguros, Soledad Bozzini -Mercedes--



Delegados y gerentes se reunieron en Ruca Quili.

## AMPF realizó su asamblea anual

Fue aprobada la gestión realizada durante 2012.

En cumplimiento de lo establecido en su Estatuto, el 19 de abril último se llevó a cabo la Asamblea Anual Ordinaria AMPF.

El órgano soberano de la Entidad deliberó acerca de los puntos contenidos en el orden del día, que comprendió el Balance Anual correspondiente al ejercicio 2012, su Memoria y su Balance Social.

Alfredo Sigliano fue elegido para presidir la Asamblea, en cuyo transcurso fueron aprobados por unanimidad todos los puntos del orden del día. El acto finalizó con palabras por parte del propio Sigliano en su carácter de presidente de la Mutual, quien agradeció el apoyo recibido durante 2012 e instó a seguir trabajando, redoblando

el esfuerzo en el presente ejercicio.

**También en AMPC**

También la Asociación Mutua del Personal de Comunicaciones-AMPC, sesionó en Asamblea Anual Ordinaria el pasado viernes 19 de abril, tal como lo establece su Estatuto.

Los asambleístas deliberaron acerca del Balance Anual correspondiente al ejercicio 2012, su Memoria y su Balance Social y por unanimidad procedieron a su aprobación.

Finalizado el acto, al igual que en el caso de AMPF, el presidente Alfredo Sigliano agradeció a dirigentes, empleados y asociados el esfuerzo realizado durante el año que pasó y exhortó a continuar trabajando de manera similar en el futuro. -



Votación en la Asamblea anual de la Mutual.

## Publicación de OPS acerca de la experiencia de Protección Familiar

El documento oficializa un convenio tendiente a extender en los países representados en Odema el sistema de salud aplicado por AMPF.

En el marco del acuerdo firmado con la OPS/OMS, el pasado 29 de mayo la Organización Panamericana ha publicado el documento "Experiencia de una red de servicios de salud integrados: la Asociación Mutua de Protección Familiar en Argentina", donde se toma la experiencia desarrollada por el servicio mutua de salud en la AMPF.

Según lo expresado por OPS estas publicaciones son realizadas con el fin de valorar y dar a conocer las buenas prácticas en el trabajo en redes integradas a los sistemas de salud, que se

desarrollan con el modelo basado en la Atención Primaria Renovada.

Este documento constituye una contribución a la difusión de una experiencia de red de Primer Nivel de Atención perteneciente a una entidad de la economía social y solidaria, la cual pone de manifiesto la idoneidad de esta clase de organizaciones sin fines de lucro, que sustentan su capacidad en el sistema solidario por excelencia.

Asimismo, esta publicación significa la oficialización del convenio oportunamente celebrado a efectos de extender a todas las entidades de los

países integrantes de Odema, siendo en un principio Chile y Paraguay, las instrumentaciones piloto para establecer el servicio de salud (APS), con acuerdo ya concretado con las autoridades de los respectivos gobiernos.

La publicación puede consultarse en el sitio web de la OPS:

[www.paho.org/hq/index.php?option=com\\_content&view=article&id=8737%3Aexperiencia&catid=3316%3Ahss-0101-hss-publishing&Itemid=3562&lang=es](http://www.paho.org/hq/index.php?option=com_content&view=article&id=8737%3Aexperiencia&catid=3316%3Ahss-0101-hss-publishing&Itemid=3562&lang=es).



## Convenio de asistencia entre AMPF/Odema y la UNLP

Abarca los ámbitos de investigación, enseñanza y extensión a la comunidad.

En el marco de las actividades del Instituto de Capacitación Mutua "Carlos Castillo" se ha firmado un convenio de asistencia técnica entre la Universidad Nacional de La Plata (a través de su Facultad de Ciencias Económicas), la Asociación Mutua de Protección Familiar y la Organización de Entidades Mutuales de las Américas.

En la inteligencia de que la formación de los dirigentes sociales, funcionarios, profesionales y técnicos de mutuales y afines del continente americano generará un desarrollo importante de dichas entidades y al mismo tiempo contribuirá a mejorar la inclusión social, elevar el piso de protección social y mejorar la calidad de vida de las comunidades, las entidades convienen trabajar juntos en la búsqueda de la excelencia en actividades académicas enfocadas a ese sector social.

El convenio tiene por objeto la cooperación institucional y académica en las áreas de investigación, docencia y extensión universitaria entre las entidades firmantes.

Las partes definirán, mediante acuerdos, y protocolos complementarios, las actividades a desarrollar en

forma conjunta observando las disposiciones civiles y los estatutos de sendas instituciones.

Los ámbitos y áreas de acción de la cooperación establecida serán:

**Referidos a investigación:** la realización conjunta de trabajos de investigación entre ambas instituciones y el intercambio de resultados de investigaciones realizadas y experiencias sobre aspectos teóricos y metodológicos.

**Referidos a la enseñanza:** la coordinación y coorganización de cursos, programas, ciclos de formación y la organización de encuentros, jornadas, conferencias y seminarios sobre temas de interés común.

**Referidos a extensión:** Programas de extensión y transferencia a la comunidad.

El convenio tiene entre sus principales acciones la de otorgar la Certificación Universitaria a los participantes que califiquen de las acciones programadas en conjunto entre las Instituciones firmantes.-



### Diplomatura Superior en Gestión de Organizaciones de la Economía Social y Solidaria

Se iniciará en el mes de agosto la Segunda edición de la diplomatura en Gestión de Organizaciones de la Economía Social y Solidaria, ciclo 2013-2014.

El propósito de la Diplomatura es favorecer la comprensión y reflexión sobre aspectos conceptuales, fundamentos éticos y praxis económica y política de una economía social y solidaria como encuadre de referencia de las organizaciones sociales.

Brindar, además, herramientas teórico-prácticas para la gestión de organizaciones de la economía social y solidaria, a través del estudio de las características de las entidades mutuales y afines. Y desarrollar conciencia acerca de la necesidad de un liderazgo ético en la conducción de organizaciones de la economía social y solidaria para que estas propicien la prevención y atención de las poblaciones más desprotegidas.

Sus contenidos temáticos son:

- MÓDULO 1: Economía social y solidaria
- MÓDULO 2: Conducción y estrategia para la transformación
- MÓDULO 3: Gerenciamiento de organizaciones de la economía social y solidaria
- MÓDULO 4: Comunicación y Marketing social
- MÓDULO 5: Organización y gestión de servicios
- MÓDULO 6: Liderazgo en las organizaciones sociales.
- MÓDULO 7: Gestión de personal, capacitación y desarrollo.
- MÓDULO 8: Marco normativo institucional

## Encuentro internacional de mutualidad

Representantes de Odema disertaron en el evento desarrollado en Marruecos, África.

Organizado por la Unión Africana de la Mutualidad-UAM en la ciudad de Rabat, Marruecos, se realizó el pasado 4 de abril el Segundo Encuentro Internacional de la Mutualidad. Participaron por Odema el presidente Alfredo Sigliano, el secretario, Daniel López Villalba y el tesorero Francisco Savoini junto a un grupo de trabajo. El encuentro se rigió por el tema “el rol de las mutuales en el desarrollo de la economía social y solidaria”.

En sus alocuciones, las autoridades nacionales e internacionales resaltaron la importancia de este tipo de economía. “El mayor valor de la economía social y solidaria es el estar basada en el ser humano y no en los capitales económicos”, destacó Nancy Neamtan, directora del Chantier de la Economía Social de Québec, Canadá. El presidente de AIM, Jean-Philippe Huchet, aseveró que “las mutuas tienen un papel grande en la seguridad social siendo una herramienta importante de inclusión social”. Por su parte, y refiriéndose en especial a las mutuales como actores sociales, Alfredo Sigliano expresó que “el mutualismo puede lograr un mundo mejor, ya que promueve políticas que tienen como prioridad la dignidad del ser humano

y su inclusión social, contemplando la igualdad de oportunidades, la educación, la sostenibilidad del medio ambiente, la seguridad alimentaria y nutrición, el trabajo, la salud, y en especial la equidad y cohesión social”.

A modo de conclusión del primer bloque, el presidente de UAM, Abdelmoula Abdelmounni, afirmó que las entidades de la economía social y solidaria contribuyen de manera significativa al bienestar de las comunidades construyendo una base social cohesionada y solidaria, y componiendo un importante activo para el desarrollo económico y social de los Estados.

Prosiguiendo con el desarrollo de las actividades, los conferencistas disertaron sobre el rol de las organizaciones internacionales en la economía social y solidaria; las instituciones públicas y la economía social y solidaria; las empresas sociales en el desarrollo de la economía social y solidaria; los organismos de apoyo a la economía social y solidaria; y las estructuras de apoyo a las mutuas en África.

En el segundo panel, Andrés Román disertó sobre el accionar de Odema basado en sus tres pilares de acción: la representatividad, la integración y la

**“El mayor valor de la economía social y solidaria es el estar basada en el ser humano y no en los capitales económicos.”.**



Dirigentes mutualistas de América y de África tras el encuentro en Marruecos.

capacitación, resaltando el trabajo comprometido de las organizaciones mutuales regionales, en su objetivo de integración y desarrollo de las entidades insertas en la economía social y solidaria.

A lo largo de la jornada los más de 200 asistentes de la mutualidad africana, europea y americana y los representantes de organismos internacionales OMS, OIT, AISS y Chantier de Economía Social de Canadá debatieron e intercambiaron opiniones para concluir en la importancia de formar redes fomentando el desarrollo y la sostenibilidad de las mutuales. Al respecto, el presiden-

te de Odema reiteró una vez más la necesidad de contar con un mutualismo organizado mundialmente con capacidad para acrecentar su participación y los beneficios que de ello emergen, en el contexto de la economía social y solidaria.

### Nueva sede

El 5 de abril, la UAM inauguró oficialmente su sede en la ciudad de Rabat. En la oportunidad el acuerdo de sede fue firmado por Abdelmoula Abdelmounni presidente de UAM y el secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de Marruecos, Nasser Bourita.-

## Odema tuvo su Asamblea anual

El órgano soberano sesionó en Medellín el pasado 26 de abril.

En la ciudad de Medellín, Colombia, el pasado 26 de abril se llevó a cabo la IX Asamblea General Ordinaria de la Organización de Entidades Mutuales de las Américas-Odema.

La asamblea correspondiente a 2013 previó en su orden del día lo establecido en su estatuto constitutivo, por lo cual tras los pasos de rigor, se procedió a la lectura y consideración del Acta de la Asamblea anterior (realizada en República Dominicana el 30 de marzo de 2012); la consideración del Inventario, Ba-

lance, Cuenta de Gastos y Recursos y Memoria, presentados por el Comité Director e Informe de la Junta Fiscalizadora, la consideración de medidas adoptadas por el Comité Director. Y la ratificación de renuncias, bajas y designación de nuevos integrantes en el Comité Director.

Finalmente, se acordó realizar la asamblea del año 2014 en Buenos Aires, en fecha aún no definida.-



La Asamblea de Odema sesionó en Medellín.

## IV Foro Internacional de Mutualismo

El mutualismo americano junto a especialistas en microfinanzas sesionaron en Medellín.

Markado interés despertó el IV Foro Internacional de Mutualismo realizado por Odema con la colaboración de las mutuales colombianas Compartir, Bienestar, Amigo Real, San Jerónimo, Sintrainduplascol, Coomuca, Preventivos, Asocreser, todas ellas de la ciudad de Medellín.

Las deliberaciones tuvieron lugar el sábado 27 de abril en instalaciones del hotel San Fernando Plaza de esa ciudad, con la presencia de más de 200 participantes de entidades de la economía social y solidaria, académicos expertos en mutualismo, microfinanzas, microcréditos, microseguros y seguridad social. Participaron también autoridades de organismos nacionales e internacionales y los directores de Odema en su totalidad, bajo el tema “mutualismo instrumento idóneo para la inclusión social en nuestra región”.

### Apertura

En la apertura, Azucena Vélez Restrepo -presidenta de la Mutual Compartir y directora titular de Odema por Colombia- instó a trabajar intensamente en esa jornada, donde se tendría “una posibilidad única de aprendizaje para el desarrollo de un mutualismo moderno”.

Gonzalo Duque -representante de la Gobernación de Antioquia- y Enrique Valencia -superintendente de Economía Solidaria local- remarcaron la importancia del foro internacional donde las organizaciones de la economía solidaria dieron su presente y mostraron el aporte que realizan a favor de la inclusión, en especial la de los más necesitados y excluidos.

### Mensaje de la UAM

Por la vía del video el presidente de la Unión Africana de la Mutualidad, Abdelmoula Abdelmounni, luego de agradecer la colaboración recibida por parte de Odema expresada en el convenio de colaboración firmado, resaltó los proyectos de trabajo conjunto entre las dos entidades continentales.

El presidente de Odema, Alfredo Sigliano, al mismo tiempo que dejó abierto el foro recaló que Odema cumple con la premisa sustancial de instalar al sistema mutual como un medio inclusivo, sostenible y eficaz en el desarrollo de la protección social dentro de la sociedad universal, y subrayó la necesidad de constituir una Organización Mundial del Mutualismo, que integre y represente al mutualismo mundial “idea cada día menos utópica,

que nos hace ver la concreción, en el futuro cercano, de esa unidad formal e institucional del mutualismo universal”, dijo.

Ana Evelyn Jacir de Lovo -directora del Departamento de Desarrollo Social y Empleo de la Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral de OEA- subrayó que “fortalecer a las microempresas y a las microfinanzas mejoran las condiciones de vida de las poblaciones”, y concluyó afirmando que la inclusión financiera es importante para lograr la inclusión social de las poblaciones en situación de vulnerabilidad.

### Etapas

Por su parte José Rodríguez Lau -representante de la Oficina de Enlace de la Asociación Internacional de la Seguridad Social (AISS) para los países andinos y enviado especial del Secretario General de ese organismo Hans-Horst Konkolewsky- expresó que “la mutualidad tiene el desafío de trabajar sobre los sistemas dinámicos de seguridad social, integrándose a las estrategias nacionales de extensión de cada país”.

En el panel dedicado a Odema, el presidente Alfredo Sigliano, junto a Cristian Panelli y Andrés Román -coordinadores administrativo y operativo respectivamente-, presentaron el video de acciones realizadas en 2012, al mismo tiempo que relataron las distintas etapas del desarrollo de la Organización y los importantes logros a nivel internacional como el estado consultivo en el Consejo Económico y Social de ONU-ECOSOC, la participación en sesiones plenarias de la Organización Internacional del Trabajo-OIT, el trabajo conjunto con la Organización de Estados Americanos-OEA, el reconocimiento de la Organización Panamericana de la Salud-OPS al servicio de salud llevado adelante por mutuales de América, la participación de las autoridades en la Asociación Internacional de la Seguridad Social-AISS, como así también la colaboración mutua que se desarrolla con la Unión Africana de la Mutualidad-UAM.

### Microfinanzas

Por su parte, en su exposición sobre microfinanzas en la región, Enrique Valderrama - exsuperintendente de Economía Solidaria de Colombia- presentó indicadores -como el de ingreso GINI- que colocan a la mayoría de los países de América en alta y muy alta desigualdad y marcan que el 6% de la



El titular de Odema, Alfredo Sigliano, presidió el IV Foro internacional de Mutualismo.

población concentra el 20% de los ingresos. Al mismo tiempo resaltó que el sector de la economía solidaria tiene grandes posibilidades de desarrollarse ya que es incluyente, participativo, democrático y redistribuidor de ingresos. Concluyó que el mutualismo es un instrumento válido para bajar la pobreza y la indigencia y que los gobiernos deberían pedirle a las mutuales que los ayuden a bajar estos índices.

Al cerrar su intervención instó a la unión americana haciendo propias las palabras del Martín Fierro “los hermanos sean unidos, porque esa es la ley primera, tengan unión verdadera en cualquier tiempo que sea, porque si entre ellos se pelean, los devoran los de afuera”.

### FOMIN/BID

María Victoria Sáenz, en su exposición “cooperativas y mutuales: ¿eslabón faltante de las microfinanzas?”, realizó una breve introducción sobre el Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo(FOMIN/BID) que se ocupa de las poblaciones más pobres y definió a las microfinanzas como “todos los servicios financieros de bajo monto: ahorro, crédito, remesas, seguros y transferencias condicionadas, que están destinados a personas de bajos ingresos o en situación de pobreza y que deben ser provistos de manera sostenible”.

### La novedad: Odema jóvenes

La red de Odema Jóvenes, hizo su primera presentación en un panel que contó con la presencia de las jóvenes mutualistas Celeste Meza (Argentina), Ana Milena Muñoz (Colombia) y Sara Valderrama (Colombia), quienes presentaron sus experiencias en la mutualidad y su aporte específico dentro del sistema. El principal objetivo de la red es acercar jóvenes al mutualismo con la propuesta de sumarse al sistema aportando una visión joven del mundo y sus realidades y potenciando la difusión de la economía solidaria dentro de estos grupos. La red se comunicará a través de las redes sociales y el primer plan de acción lo harán en linkedin.-

Luego de detallar estadísticas e indicadores de microfinanzas en América Latina y el Caribe, destacó el servicio de microseguros, sus puntos fuertes y beneficios, y las oportunidades y retos que éstos representan para las mutuales, que son quienes trabajan en la asistencia directa y la seguridad de las

## Alfredo Sigliano destacó el rol del Mutualismo en la OIT

Es el tercer año que el presidente de Odema habla en la Conferencia Internacional del Trabajo.

Alfredo Sigliano se dirigió por tercer año consecutivo a los delegados de los trabajadores, empleadores, embajadores de los estados y de las organizaciones de la sociedad civil en la 102ª Conferencia de OIT.

El presidente de Odema desarrolló su intervención en la 102ª Conferencia Internacional del Trabajo el día 14 de junio, ante más de 5 mil delegados, que se encontraban presentes discutiendo temas sobre la

**“...el sistema solidario está capacitado para acompañar eficientemente a los estados en la tarea de instrumentar políticas públicas...”**

protección social en un mundo en proceso de envejecimiento, el trabajo decente, desarrollo sostenible y el diálogo social.

El informe del director general de OIT, Guy Ryder se centró principalmente en corregir “las dificultades profundas y persistentes a que se enfrentan muchas mujeres en el mundo del trabajo. Esta es una política social

y económica, justa y necesaria”. También se refirió al objetivo de hacer del trabajo decente un elemento central garantizando una justicia social mínima en la economía mundial.

Por su parte, el presidente de Odema, Alfredo Sigliano, en su mensaje procuró una vez más, poner de relieve la significativa e histórica contribución del sistema mutualista, en la lucha mundial a favor de la justicia social, agregando

que “el sistema solidario está capacitado para acompañar eficientemente a los estados en la tarea de instrumentar políticas públicas que garanticen el acceso a servicios sociales esenciales para todos, especialmente para los grupos más vulnerables de la sociedad”.

Subrayó también, que el sistema mutual no se encuentra en modo

alguno, apartado de los temas que concitan la mayor atención de la conferencia, y por el contrario en cada uno de ellos -cumpliendo con el paradigma de que no existe ninguna situación que afecte al ser humano que le sea indiferente- se encuentra plenamente comprometido en todos los programas enca-

rados por la OIT.

Finalizando su intervención, en nombre de Odema, auguró una fructífera Conferencia avocada a la marcha de la “construcción de un futuro con trabajo decente”, ratificando la adhesión y el firme propósito del mutualismo de participación y compromiso en procura de lograrlo.



Alfredo Sigliano durante su alocución en la 102ª Conferencia de OIT.

## Logro de Odema en el Décimo Foro Hemisférico de la OEA

Se incluyó a las mutuales en la recomendación a la Asamblea General del Organismo.

Cristian Panelli y Gastón Ricciardi representaron a Odema en el Décimo Foro Hemisférico con la Sociedad Civil y Actores Sociales y Sesión Especial de la Comisión sobre Gestión de Cumbres

Interamericanas y Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA del Consejo Permanente (CISC), llevado a cabo el 9 y 10 de mayo.

El foro cumplió con el propósito de servir de estímulo al intercambio de ideas y elaborar propuestas y recomendaciones sobre el tema principal de la XLIII Asamblea General “Por una Política Integral de Lucha contra las Drogas en las Américas” brindándole a los Estados Miembros insumos que contribuirán sustantivamente a las deliberaciones de los

gobiernos sobre el proyecto de Declaración de Antigua que será adoptada por la Asamblea General.

Dentro de las recomendaciones que surgieron durante los dos días de deliberaciones, los representantes de Odema pudieron incorporar el siguiente punto:

“Se sugiere formalizar mecanismos de participación social en el diseño de políticas y programas de prevención, atención, tratamiento y programas de reducción de los riesgos y daños. Es necesario involucrar a las organizaciones de la sociedad civil, tales como asociaciones civiles, fundaciones, mutuales, organizaciones de base comunitarias, la academia, redes, organizaciones y usuarios de drogas, entre otros.”



Odema comparte experiencias en el Foro Hemisférico de la OEA

## Odema Mujeres nuevamente en la ONU

Sus autoridades participaron de la Sesión n° 57 de la Comisión la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

La eliminación y prevención de la violencia contra la mujer y la niña fue el tema de la Sesión n° 57 de la Comisión la Condición Jurídica y Social de la Mujer, convocada por Naciones Unidas en Nueva York. Odema Mujeres participó con la presencia de su presidenta Alicia Juárez Sánchez, de México; su vicepresidenta María Cecilia López Collazo, de Uruguay; su secretaria Rosa Rodríguez y la coordinadora María Alejandra Morandera, ambas de Argentina.

La violencia contra la mujer y la niña afecta a 7 de cada 10 mujeres de todo el mundo. Por ese motivo, este importante encuentro internacional consideró prioritario el tema de la eliminación y prevención de todas sus formas.

Odema Mujeres participó del 5 al 8 de marzo en las discusiones generales de la CSW57, donde junto a los países presentes realizaron intercambios de experiencias y buenas prácticas sobre la aplicación del plan de acción para la eliminación de la violencia de género a nivel global. También asistió a diferentes

eventos paralelos como el panel sobre la “Eliminación y prevención de todas las formas de violencia contra las mujeres y las niñas” organizado por Japón y ONU Mujeres, y el panel “Detener la Violencia: las niñas en el frente de la prevención”, realizado para un grupo acotado de organizaciones y contó con la participación de la Dra. Michelle Bachelet, por entonces titular de ONU Mujeres.

Las representantes de Odema tuvieron oportunidad de reunirse con Parliamentarians for Global Action (Acción Global de parlamentarios) y la directora del programa oficial de igualdad de género y población, Mónica Adame. Esta organización integrada por legisladores de 130 países tiene como objetivo promover la paz, la democracia, el estado de derecho, los derechos humanos, la igualdad de género y población cuestiones de informar, convocar y movilizar a los parlamentarios a realizar estos objetivos.

### Ban Ki-Moon

El día 8 de marzo, en el final de su estadía, Odema Mujeres participó



La delegación de Odema Mujeres en las Naciones Unidas.

del evento principal de ONU Mujeres “Día Internacional de la Mujer 2013- una promesa es una promesa: la hora de tomar medidas para terminar con la violencia contra las mujeres”. El evento que fue encabezado por el secretario general de las Naciones Unidas, Ban Ki-Moon, en cuyo discurso resaltó la importancia del encuentro al manifestar que “esta semana en Nueva York, en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de

**“La violencia contra la mujer y la niña afecta a 7 de cada 10 mujeres de todo el mundo.”**

la Mujer, el mundo está celebrando la asamblea de las Naciones Unidas de mayor envergadura que se haya realizado jamás para poner fin a la violencia contra las mujeres. Aprovecharemos al máximo esta reunión, y seguiremos insistiendo en que se logren avances hasta mucho después de que haya concluido”; y ratificó su compromiso con la campaña que dirige: “Unidos para poner fin a la violencia contra las mujeres”. Por su lado, Michelle Bachelet informó que 50 países firmaron su promesa para poner fin a la violencia de género: “estos países

han prometido acciones para acabar con la violencia en contra de las mujeres y de las niñas y han garantizado acceso a servicios críticos y a la justicia”, y exhortó a otros países a tomar medidas contra la violencia de género: “Ha llegado la hora de que los gobiernos cumplan sus promesas y protejan los derechos humanos, respetando los convenios y acuerdos internacionales que han firmado. Una promesa es

una promesa”. Estas promesas forman parte del programa “Nos Comprometemos”, impulsado por ONU Mujeres.

### La mujer en una canción

Como cierre a la jornada se presentó la canción “One women”; inspirada en historias de mujeres a las que ONU prestó su apoyo, la canción contó con la participación de 25 artistas de 20 países y tiene por objetivo reconocer y destacar los actos de valentía de las mujeres que contribuyen con sus países y comunidades.-



La chilena Michelle Bachelet, a la izquierda, en su carácter de titular de Odema Mujeres.



Programa infantil  
"Ellos pintan fuerte"

TEMA  
**ECOLOGIA** del 15 de julio al 15 de agosto

Todos los socios menores de 12 años podrán participar del programa a través de la confección de un dibujo, y resultar ganadores de importantes premios:

1º 2º y 3º UNA NETBOOK CU  
4º 5º y 6º UN REPRODUCTOR DE DVD CU

Sorteo: viernes 16 de agosto | Consulte las bases y condiciones del concurso

Asociación Mutual de Protección Familiar    Asociación Mutual del Personal de Comunicaciones    0800.333.5613 www.ampf.org.ar

## Programa de voluntariado del Servicio Social

Las diferentes actividades se desarrollan en la Mutual, en el marco de la Ley n° 25.855

El voluntariado social es un camino para ejercer la solidaridad que se sustenta en los principios de gratuidad y compromiso social.

Nuestra mutual cuenta con un gran número de socios voluntarios, que con marcado compromiso desarrollan actividades en diferentes delegaciones a lo largo y ancho de nuestro país.

El programa de voluntariado tiene dos grandes líneas de acción, que se desarrollan enmarcando su accionar en la Ley n° 25.855, que establece los derechos y obligaciones de los socios voluntarios para con la organización:

### Servicios de socios para otros socios

Los asociados brindan sus saberes y conocimientos en distintas disciplinas (tejido, pintura, manualidades, entre otras) a quienes deseen aprender. De

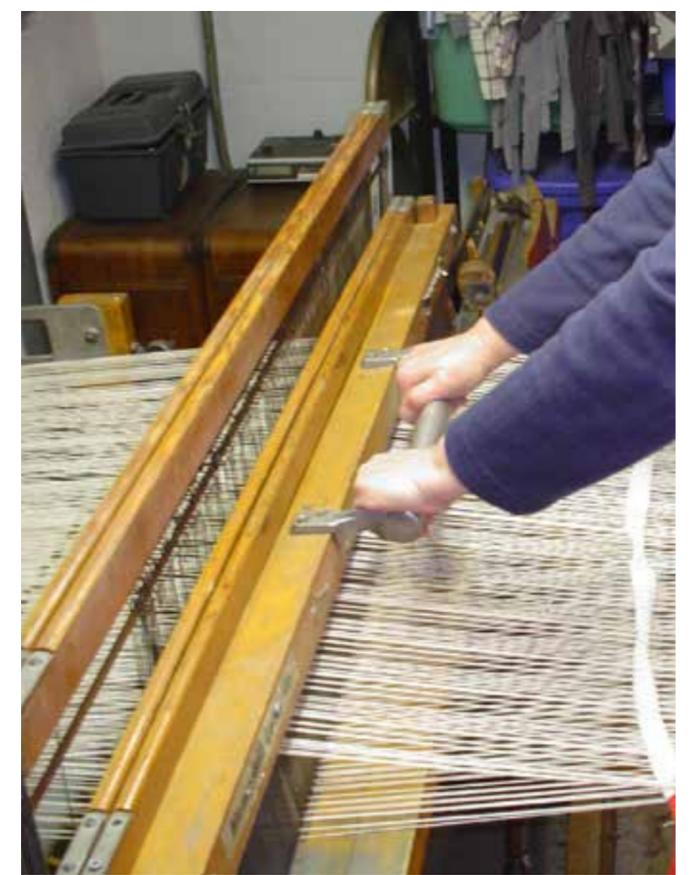
esta forma, junto con el acompañamiento de la trabajadora social, se generan numerosos espacios de participación y crecimiento grupal.

### Grupos solidarios

Los asociados se reúnen para trabajar en pos del beneficio organizaciones de la comunidad que necesitan algún tipo de ayuda. Es así como se colabora con hogares de ancianos, de niños y comedores infantiles entre otras instituciones. Se brinda no sólo ayuda material, sino que muchas veces los socios realizan diversas actividades recreativas y de acompañamiento en esas instituciones. Estas actividades se desarrollan actualmente en las delegaciones La Rioja, San Martín y Morón.

Los siguientes son los espacios que los voluntarios desarrollaron durante el primer semestre de 2013:

**Para participar de estas actividades o proponer nuevas, basta con contactarse con el servicio social de su delegación o anexo.**



### Voluntariados 2013

Delegación	Nombre del Taller	Socio que dicta el taller
Corrientes	Taller de manualidades	María del Carmen Ríos
Quilmes	Pilates	Gloria Teresa Mendoza
Río Cuarto	Taller de manualidades	Norma Inés Suárez
Rosario	Taller paseos de la salud	Juana Luisa Arelovich
San Martín	Taller de bordado chino y bordado en cintas	Mabel Quintero
San Martín	Taller de cine debate y literario	Carmen Concepción
San Martín	Taller de telar	Margarita Irma Parodi
San Miguel	Taller de bordado chino	Margarita Irma Parodi
San Miguel	Taller de bordado	Ofelia Adriana Gimenez
San Miguel	Taller de Manipulación de alimentos	Héctor Rubén Pailota
Santa Fe	Taller de corte y confección	María Agustina Carrera
Santa Fe	Taller de pintura	Emilia Margarita Rolón
Santa Fe	Taller de tejido	Fausta Adela Romero
La Plata	Taller de manualidades	Ana María Greci
Caucete	Taller de folklore	Elisa Cirila Olivares

## Se amplía la cobertura integrada de Salud

Responde a la necesidad de los asociados de contar con una cobertura del 100% del alcance del nomenclador nacional.

Con la implementación del nuevo Seguro de Salud, la Mutual pone a disposición de sus asociados una cobertura integrada ampliada en materia de Salud, ya que el nuevo servicio se articula de modo complementario con el servicio por prestación directa que distingue a AMPF.

Por vía de la indemnización o del reintegro, este seguro de salud (que es optativo y voluntario para el asociado, pero con un costo módico) ofrece cobertura en 642 tipos de intervenciones quirúrgicas de alta, media y baja complejidad. Contempla trasplantes, prótesis y renta diaria por internación clínica no quirúrgica.

De este modo AMPF responde a la necesidad de sus asociados de contar con una cobertura del 100% del alcance del nomenclador nacional.

Cabe mencionar que la mutual ofrece la prestación directa a través de su servicio de Atención Primaria de la salud, que de acuerdo con lo esta-

blecido por la Organización Panamericana de la Salud (OPS) cubre el 80% las necesidades de salud de una persona.

Ahora, adhiriendo al servicio de seguros de salud, los asociados cuentan con la tranquilidad de una salud 100% resguardada.-



SALUD II - INDIVIDUAL  
SALUD III - GRUPO FAMILIAR

### NUEVOS SEGUROS DE SALUD

Acompañándote en los momentos que más lo necesitas...

- Una cobertura indemnizatoria como complemento de tu servicio médico.
- Ante una intervención quirúrgica, trasplante, prótesis o internación clínica, una suma de dinero para aquello que necesites.

COBERTURA	SUMA ASEGURADA
642 tipos de intervenciones quirúrgicas de alta, media y baja complejidad	Hasta \$ 20.200.-
Trasplantes	Hasta \$ 70.000.-
Prótesis (por reintegro de gastos)	Hasta \$ 12.900.-
Renta diaria por internación clínica no quirúrgica	Hasta 90 días por año (\$500 por día en habitación simple o terapia intensiva)

» SALUD II - GRUPO FAMILIAR **\$65.00** MENSUAL

» SALUD III - GRUPO FAMILIAR **\$195.00** MENSUAL

VADEMÉCUM ABIERTO SALUD SIN LÍMITES DE CANTIDAD NI TAMAÑO  
ESPECIALIDADES MÉDICAS DESCUENTOS JUBILADOS VADEMÉCUM ABIERTO  
MEDICAMENTOS **FARMACIA MUTUAL** SALUD MEDICINA



## FARMACIA

descuentos  
entre el 30% y el 50%

Aziatop 20 mg caps x 14	\$ 18,37	Despedazo - embalado
Aziatop 20 mg caps x 28	\$ 36,77	Despedazo - embalado
Centrum comp x 30	\$ 37,76	Multivitáminica
Centrum comp x 60	\$ 60,42	Multivitáminica
<b>Centrum comp x 100 + 30</b>	<b>\$ 85,57</b>	Multivitáminica
<b>Diclofenac gel pomo 50 g 2x1</b>	<b>\$ 25,00</b>	Analgésico
<b>Ibuprofeno 400 x 10</b>	<b>\$ 4,20</b>	Antiinflamatorio
Loratadina.fabr 10mg comp x10	\$ 4,96	Antialérgico
Aerotina 10mg comp x 10	\$ 8,04	Antialérgico
Aerotina 10mg comp x 30	\$ 21,68	Antialérgico
Empecid cr x 20 g	\$ 23,74	Antibiótico
<b>Empecid pie pomo x 15 g</b>	<b>\$ 24,47</b>	Antibiótico
Empecid spray x 60 ml	\$ 30,41	Antibiótico
Rennie comp x 6	\$ 3,33	Antácido
Rennie comp x 12	\$ 6,68	Antácido
Rennie comp x 96	\$ 47,13	Antácido
<b>Sindol 400 vl caps bland x 10</b>	<b>\$ 5,95</b>	Analgésico - antiinflamatorio

### Crema terapéuticas

Natural cr ordeñe c 100 g	\$ 15,47
Bagovit a class cr x 100 g	\$ 33,17
Bagovit a class cr x 200 g	\$ 60,02
Bagovit a emuls x 100 g	\$ 31,18
Bagovit a emuls x 120 g	\$ 38,72
Bagovit a emuls x 200 g	\$ 49,18
Bagovit a emuls x 350 g dosif	\$ 66,22
Bagovit a light cr x 100 g	\$ 40,77
Bagovit fac cr dia x 60	\$ 88,03
Bagovit fac cr noche x 60	\$ 93,92
Cicatricure a/estria crx400ml	\$ 36,97
Cicatricure cr arrugas x 60g	\$ 92,69
Cicatricure cr cont ojo x8.5g	\$ 66,17
Cicatricure firmeza crx400ml	\$ 36,97
Cicatricure gel cicatri x 30g	\$ 49,35
Cicatricure gel cicatri x 60g	\$ 84,07
Cicatricure juventud crx400ml	\$ 36,97
Cicatricure microdermoabr kit	\$ 158,98
Goicoechea amica cr x400	\$ 40,34
Goicoechea cr anti-celulix400	\$ 46,50
Goicoechea cr diabetax x400	\$ 56,85
Goicoechea cr invierno x400	\$ 45,02
Goicoechea cr inv rosa mosq x400	\$ 45,02
Goicoechea cr jalea real x400	\$ 40,34
Goicoechea cr piern norm x400	\$ 38,64
Goicoechea cr piern nutrix400	\$ 44,34
Goicoechea cr piern sensix400	\$ 40,30
Goicoechea cr reafirm x400	\$ 47,04
Goicoechea cr verano x400	\$ 48,27

Precios están sujetos a modificaciones sin previo aviso | Los precios publicados corresponden a socios con servicio de salud

Acérquese a su delegación o anexo y ante cualquier duda consulte a su médico de familia

**SERVICIO DE SALUD**

PRESTACIÓN DIRECTA

Según la OPS el servicio de APS\* cubre el 80% de las necesidades de salud de las personas

- Médicos de familia
- Especialidades médicas
- Psicología
- Odontología
- Oftalmología
- Kinesiología
- Podología
- Estudios de diagnóstico
- Emergencia médica
- Elementos ortopédicos
- Farmacia Mutual

\* Atención primaria de la salud

---

**SEGUROS DE SALUD**

INDEMNIZACIÓN/REINTEGRO

- 642 tipos de intervenciones quirúrgicas de alta, media y baja complejidad
- Trasplantes
- Prótesis
- Renta diaria por internación clínica no quirúrgica
- Drogas oncológicas
- Línea médica las 24hs
- Segunda opinión médica

Estas 642 cirugías cubren el 100% del nomenclador nacional

**COBERTURA INTEGRADA SUPERIOR DE SALUD**

**Emergencia, urgencia y visita médica domiciliaria**

**0810.222.0290**  
**0810.222.7798**

El Servicio funciona en todo el país, las 24 hs. los 365 días del año.

### Incorporación de profesionales

Barrio Rivadavia I	Medicina familiar: Dr. Mariano Scarsi	Monte Grande	Oftalmología: Dr. Alejandro Cuomo
Berisso	Medicina familiar: Dra. Florencia Spinedi	Morón	Medicina familiar: Dra. Gilda Piarulli
Carcarañá	Pediatría (consultas): Dr. Mathey Doret		Odontología: Dra. Luz Rebeca Luria
Chascomús	Odontología: Dra. Florencia Imbellone	Pergamino	Odontología: Dr. Gabriel Baroni
	Psicología: Lic. Laura Saulo	Río Cuarto	Cardiología: Dr. Villegas Borda
Chilecito	Medicina familiar: Dr. Walter Zarate	Río Gallegos	Podología: María de los Angeles Lequizamón
Concordia	Pediatría: Dr. Cutro	Rosario	Podología: Alicia Pérez
Córdoba	Kinesiología: Lic. Ivana Maricel Contreras	San Luis	Neumonología (consultas): Dr. Pirán
Cutral Co	kinesiología: Lic. María del Rosario Sumarán	San Luis	Cardiología (estudios): Dr Sans
	Oftalmología (consultas): Dr. Catalini	San Martín	Medicina familiar: Dra. Paula Guesdom
Guernica	Medicina familiar: Dra. Graciela Gimenez	San Miguel	Otorrinolaringología: Dr. Paz Obejero
	Odontología: Dr. Pablo Pilarche	San Nicolás	Oftalmología (consultas): Dr. Fernando Marchiano
La Rioja	Psicología: Lic. Gladys Eliana López		Traumatología (consultas): Dr. Daniel González Ordinas
	Kinesiología: Lic. Ana Carolina Rojas	Santa Fe	Psicología: Lic. Lisandro Ruiz
Lanús	Podología: Claudia Pazos	Sede Central	Ginecología: Dra. Gisela Tamara Mallo
	Ginecología: Dra. María Emilia D'Aquila	Tandil	Kinesiología: Lic. Gastón Aranda
Mendoza	Medicina familiar: Dra. Celina Pochettino	Tucumán	Psicología: Lic. Sabrina Abdel Rahman

CONFIABLE MINIMOS REQUISITOS SEGURO MÍNIMO  
RENOVACIÓN AUTOMÁTICA TASA ESTÍMULO MÁS CONVENIENTE CON EL PLAZO QUE VOS DECIDAS AHORRO  
AHORRO MUTUAL CONFIABLE DESDE PEQUEÑOS MONTOS

# PROMO AHORRO MUTUAL

la mejor tasa estímulo  
para tu ahorro a término

durante **junio y julio**

180 DÍAS  
**22.00%**

365 DÍAS  
**23.50%**

Depositá tus ahorros en la Mutual,  
y preocupate solo por imaginar como disfrutarlos...



Asociación Mutual  
de Protección Familiar

0800.333.5613  
www.ampf.org.ar

CUOTAS FIJAS CON LA TASA MÁS CONVENIENTE AYUDAS ECONÓMICAS  
CUOTAS AYUDAS ECONÓMICAS CUOTAS FIJAS CON LA TASA MÁS CONVENIENTE  
FIJAS AYUDAS ECONÓMICAS CUOTAS FIJAS

para que todos tengamos las mismas oportunidades...



## AYUDAS ECONÓMICAS

CUOTAS FIJAS EN PESOS  
LA TASA MÁS CONVENIENTE  
RÁPIDAS Y SENCILLAS

Jubilados y pensionados de ANSES e IPS  
Pensiones no contributivas (caja 40-5)  
Fuerzas de seguridad nacional  
Empleados públicos nacionales, provinciales  
y municipales

con las ayudas económicas de la Mutual,  
aquellas cosas que siempre quisimos tener  
están mucho más cerca...

## La Nueva Buenos Aires

Bahía Blanca nació llamada a ser la gran capital del sur provincial.

Bahía Blanca fue fundada el 11 de abril de 1828 como un puesto defensivo en la frontera contra el ataque de los malones. Esa construcción originaria que el coronel Ramón Estomba nombrara Fortaleza Protectora Argentina, fue la simiente de la población bautizada originalmente con el nombre de Nueva Buenos Aires erigida junto al Puerto de la Esperanza. Con el paso del tiempo, fue evolucionando en la Bahía Blanca de hoy.

Puede decirse que Bahía Blanca es el nexo entre la Patagonia y la Pampa bonaerense, privilegio que la convierte en un punto de confluencia comercial, universitario, cultural, social, deportivo y de esparcimiento. Desde el sur de la provincia de Buenos Aires, es la ciudad portuaria marítima más importante de Argentina y constituye un destacado nudo de transportes y comunicaciones entre los flujos económicos del suroeste provincial y el valle del Río Negro.

Sus construcciones urbanas de principio de siglo XX son un claro ejemplo de aquella Bahía Blanca pujante y llena de vida, según fuera concebida: aún se puede observar los fieles testigos de aquellos tiempos y que en el día de hoy manifiestan la continuidad de una ciudad que mira al futuro. El respeto por la cultura se manifiesta en más de una

veintena de museos que componen una amplia oferta para que sean visitados por toda la familia. Las salas tratan los diferentes temas de interés que van desde la historia de la ciudad, del puerto, de las migraciones, de la industria, del ferrocarril, hasta de la aviación. También las artes plásticas, las ciencias aplicadas y la técnica tienen sus espacios de reflexión.

El Teatro Municipal hace gala de una esmerada trayectoria por manifestar lo mejor de la cultura local y nacional. La amplia programación de la sala es muestra de la variedad cultural de la ciudad; allí conviven el ballet, la música clásica, la ópera, con el teatro, el folclore y los ritmos musicales modernos.

Las universidades e instituciones terciarias aportan otra mirada a la ciudad.

La intensa actividad académica motiva la visita de numerosos estudiantes, destacados profesionales y prestigiosos científicos. Por esta razón Bahía Blanca es reconocida a nivel nacional e internacional como ciudad de congresos y seminarios.

Reconocido como la principal terminal portuaria de aguas profundas del país, el puerto constituye uno de los paseos más interesantes. La fisonomía urbana, la gastronomía típica en sus cantinas, sus fiestas, sus tradiciones y el modo de vida junto al mar, conforman la particular identidad de los habitantes de Ingeniero White. Frente al puerto, el paisaje virgen e inexplorado de la reserva Bahía Blanca, Bahía Falsa, Bahía Verde espera ser descubierto por los curiosos navegantes que participan de las excursiones embarcadas.

El circuito del Centro Histórico está conformado por la Plaza Principal y los edificios históricos que la rodean. Comprende las calles Alsina, San Martín, Zelarrayán, Sarmiento, Moreno, Vieytes, Brown, O' Higgins, Chiclana, Estomba, Drago y Vicente López. Cada uno de los lugares que se visitan conforma una pequeña muestra de los primeros años de la ciudad y de una visión optimista del futuro cuando se pensó a Bahía Blanca como probable capital de la Provincia.

A escasos 5 km del centro de la ciudad se puede visitar el Primer Puerto Autónomo de Aguas Profundas del país, el Parque Industrial, Polo Petroquímico, y la localidad de Ingeniero White, sitio ideal para escuchar historias de inmigrantes, arquitectura ferropuertaria, casas de chapa y madera, historias de

tango, gastronomía portuaria, tradiciones y fiestas populares, constituyen el reflejo de la cultura de una comunidad con apego a su territorio.

Como ícono urbano, se erige el edificio de la Exusina General San Martín, declarada Monumento Histórico Nacional. En sus talleres se localiza hoy el Museo Taller Ferrowhite, que tiene por finalidad la preservación del patrimonio y el rescate de la identidad de la población. La Reserva Natural de Usos Múltiples Bahía Blanca, Bahía Falsa, Bahía Verde, compuesta por un grupo de islas permite tomar contacto con la naturaleza, flora y fauna autóctona. Pesca deportiva, avistaje de fauna, safaris fotográficos, visitas interpretativas, entre otras, son algunas de las alternativas que ofrece este sitio de singularidades especiales.



Bahía Blanca es sede de la Universidad Nacional del Sur.

### Nuestra Mutual

Delegación Bahía Blanca  
Berutti 146  
Tel.: (0291) 452-6786  
bahiaablanca@ampf.org.ar



#### ACCIDENTES PERSONALES

Unidad por CNP Asistencia

Para que, en caso de accidente, el factor económico no sea una preocupación más

- Una cuota fija que no aumenta con la edad
- Cobertura las 24 horas, los 365 días del año, en cualquier parte del mundo
- Sin exámenes médicos previos

COBERTURA	SUMA ASEGURADA
Fallecimiento por accidente	\$ 50.000.-
Cuidados prolongados por accidente	\$ 8.400 anuales (\$ 700 por mes)

Diseñado especialmente para jubilados

Edad mínima de ingreso: 60 años.  
Edad máxima de ingreso: 80 años.  
Edad máxima de permanencia: 81 años.

Línea de consultas y siniestros para el asociado

0810.333.2075

\$20.00  
mensual



#### ASISTENCIA HOGAR

Unidad por Best Assistance

Con una simple llamada telefónica, asistencia inmediata ante cualquier evento en el hogar

- ASISTENCIA DOMICILIARIA.
- Asistencia de plomero, electricista, cerrajero, vidriero o gasista. Tres (3) eventos de cada rubro al año, hasta \$ 350 por evento
- Asesoramiento en la contratación de otros profesionales.

- GESTOR PERSONAL.
- Entrenamiento: información sobre reserva y compra de tickets.
- Transmisión de mensajes urgentes.
- Asesoramiento en trámites jubilatorios e impuestos.

- SALUD ASISTIDA
- Información sobre farmacias de turno las 24 hs.
- Delivery de medicamentos (logística a cargo del solicitante)
- Información sobre centros de salud, asistenciales y médicos.
- Recordatorio de toma de medicamentos.
- Durante un viaje (hasta \$ 20.000):
  - Asistencia, traslado y repatriación sanitaria en caso de accidentes y lesiones
  - Traslado y/o repatriación del asociado fallecido a consecuencia de un accidente con lesiones.

Línea para la asistencia

0810.666.4197

\$12.30  
mensual



#### ROBO CAJEROS

Unidad por La Casa S.A.

Un seguro que protege tus extracciones.

- Reembolsa las sumas de dinero que te hayan sido robadas, luego de ser extraídas de cualquier cajero físico o automático
- Dentro o fuera de la entidad bancaria hasta 24 horas después de efectuada la extracción

COBERTURA	SUMA ASEGURADA
Robo en cajeros físicos.	2 eventos por año, hasta \$2.500.-
Robo en cajeros automáticos.	2 eventos por año, hasta \$2.500.-

Robo o hurto de documentos personales y/o llaves. Hasta \$ 250 por año

Línea de consultas y siniestros para el asociado

0810.333.2075

\$10.00  
mensual



#### SALUD

Unidad por Banco Seguros

Otra manera de cuidar lo que más querés... una protección adicional para la salud de tu familia

- Una cobertura indemnizatoria como complemento de tu servicio médico.
- Ante un problema de salud, contarás con dinero en efectivo para aquello que necesites

COBERTURA	SUMA ASEGURADA
88 Tipos de intervenciones quirúrgicas de alta complejidad	\$ 21.000.-
Trasplantes	Hasta \$ 70.000.-
Prótesis (por reintegro de gastos)	Hasta \$ 10.000.-
Drogas oncológicas (por reintegro de gastos)	Hasta \$ 40.000.- anuales

Además te brinda:

- Línea médica 24 hs: orientación médica telefónica sin límite de eventos al año.
- Segunda opinión médica: para el caso de enfermedades graves y/o intervenciones quirúrgicas de alta complejidad.

Línea de consultas y siniestros para el asociado

0810.333.2075

\$29.90  
mensual

# La Proveeduría

financios con tu tarjeta de crédito

 <p><b>Plancha seca</b> Ultracomb Base de aluminio Potencia: 1000W</p>	 <p><b>Radio reloj despertador</b> Noblex. Eléctrico</p>	 <p><b>Celular Motorola wx295</b> Liberado, Mp3, Radio FM, Cámara de fotos, etc</p>	 <p><b>TV 29" Slim RCA</b> 20 % menos profundo</p>
 <p><b>Termometro digital</b> Aspen. Infrarrojo 4x1 Lectura rápida</p>	 <p><b>Nebulizador</b> Aspen ultrasonico con mascarilla para adulto y niños</p>	 <p><b>Tensiometro de muñeca</b> Aspen. 90 memorias!</p>	 <p><b>Secador de Cabello Ga.Ma.</b> Elite Plus ION 2400 w.</p>

Las fotos son solamente ilustrativas

## Más ofertas para vos y tu familia

**| Audio y vídeo |**

DVD Portátil DAEWOOD c/ Bolso y Auriculares  
Home Theatre HITPLUS. 105w  
TV 21" ULTRA SLIM RCA 33% Menos profundo

**| Electro Hogar |**

Linterna de Emergencia Atma de encendido automático  
Plancha Seca Electrolux con spray rociador. Base anti-adherente

**| Cuidado personal |**

Afeitadora Braun con 3 cabezales. Recargable  
Secador de Cabello ATMA 1500W. 2 Velocidades. Con mango plegable  
Planchita Gama tourmaline Laser-Ion

**| Línea Blanca |**

Lavarrupas LONGVIE Automático. 16 Prog. Carga Frontal. Capacidad 5 Kg.  
Termotanque Señorial a Gas o Eléctrico 30, 50, 85 y 120 LITROS.

**| Cuidado de la salud |**

Almohadilla Lumbar Aspen  
Tensiometro Aneroide Aspen con estetoscopio  
Nebulizador a pistón Aspen con mascarilla para adultos y niños  
Calefactor de niebla Aspen. Permite calefaccionar el flujo de aire a tibio  
Nebulizador a pistón Aspen  
Tensiometro Semiautomático Aspen

Consulte en su delegación y/o anexo por otros artículos (AA, Colchones Piero, Ollas ESSEN, etc) Precios y formas de pago

Ofertas según disponibilidad y hasta agotar stock. Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso. Los productos cuentan con garantía y service exclusivamente del fabricante.



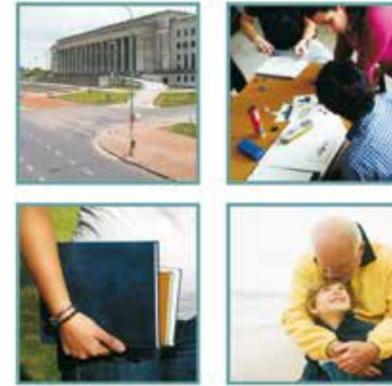
## Subsidio para servicio de sepelio

Pensando en nuestras familias, la Mutual se ocupa de un tema que nos afecta a todos, brindando una ayuda para servicio de sepelio.\*

La ayuda consiste en \$ 1.500 que se otorgará al beneficiario o familiar que corresponda.

\* Cuya adjudicación será excluyente del cobro del subsidio por fallecimiento vigente

# ENVÍO Y RECEPCIÓN DE DINERO BAJO COSTO ADMINISTRATIVO SEGURO Y CONFIABLE SEGURO MÍNIMOS REQUISITOS ENVÍO Y RECEPCIÓN DE DINERO CONFIABLE DINERO REMESA MUTUAL EN TODO EL PAÍS



## REMESA MUTUAL envío y recepción de dinero

- Con el más bajo costo administrativo (4%)
- Con mínimos requisitos
- Seguro y confiable
- Disponible en todo el país
- Sólo una de las partes debe estar asociada

## Testimonios

"Gracias a la Remesa Mutual, siempre puedo mandar un poco de dinero a mis hijos para sus gastos de facultad. Además, es rápido, seguro y tengo un mínimo gasto administrativo".

"Cada tanto vuelvo a mi provincia a pasar unos días con mi familia. Pensando en ese día, ahorro poco a poco sin que se note luego el gasto que me significa cada viaje. Y para no correr el riesgo de viajar con dinero encima, lo envío por la Remesa Mutual y lo cobro yo mismo cuando llego a destino".

"Antes sólo íbamos a la Mutual para ir al médico. Ahora además vamos a cobrar el dinero que a modo de ayuda nos manda nuestra hija a través de la Remesa Mutual".

"Cada mes ahorro unos pocos pesos y se los mando a mis nietos a través de la Remesa de la Mutual. Cobran en el momento, es seguro y por cada \$100, pago 4 de gasto administrativo".

# Cartelera turística

## Simplemente humana

La autora, asociada de la Mutual en Santiago del Estero, acercó un manojito de sus poemas a El Correo Solidario. A continuación, uno de ellos.

Los días pasan...  
Pasa la vida.  
En una simple espiral  
de rutina.  
Allí dejo las cosas  
que me duelen  
para que se sequen.  
Busco una soña  
para tender las cosas  
que quiero  
que sucedan.  
Y es mi fe  
el arma poderosa  
para crear las cosas  
que no existen.  
Busco dentro mío  
la llave  
y en mi mente  
la clave del mensaje.  
Sólo Dios  
conoce la verdad  
de mis días...  
y Él me pone de pie  
y me levanta  
sobre las ruinas  
de la traición  
y la mentira.  
Cierro los ojos  
para descubrir  
dentro mío... la luz.  
Descubrirme  
ser humano.  
Más que poeta...  
Madre,  
que no se rinde  
ante la injusticia  
y sigue luchando...  
Sin vueltas  
ni trampas...  
Sólo con la verdad.  
Frontal...  
Imperfecta...  
Distinta...  
En la dura lucha solitaria...  
Nadie a mi lado.  
Sólo Dios  
que me ha creado  
para ser como soy...  
Sin vueltas...  
Ni trampas...  
Simplemente humana.

María Rosa Frágola  
Octubre '04  
Santiago del Estero.

## Poesía

“A todo el personal de la Mutual, con mi más profundo reconocimiento quiero dedicar la presente poesía con todo cariño, especialmente a la delegación Lanús”

A este personal  
que tan bien me recibieran,  
esta gente sincera  
y excelentes compañeros.

Darles un abrazo quisiera  
por tanta amabilidad,  
y por la cordialidad  
que hacia mí siempre tuvieron.

Deseo de corazón,  
que surjan algunas reuniones  
con las más amplias intenciones  
de progreso y de unión.

Y si en alguna ocasión  
alguien sufre una caída,  
ya están ellos con su mano tendida  
para aliviar su dolor.

Yo, Antonio Soriano  
ante ustedes iré a hablar,  
y sepan que al escuchar  
de mi labios las palabras.

Van cubiertas de emociones  
y del mayor sentimiento  
pues estará en mi elemento  
con estas bellas reuniones.

Luego todos reunidos  
como verdaderos hermanos,  
estaremos mano a mano  
ante alguna parrillada.

Que será liquidada  
porque donde están los jubilados con fuerza,  
no hay clavo que no se tuerza  
por sus muelas afiliadas.

Antonio Soriano (Lanús)

## Agradecimiento de dos instituciones

Reconocimientos a la Mutual por sus aportes a eventos realizados en Villa Mercedes y Barrio Rivadavia.

La Escuela n°106 “Profesor Tomás Ferrari” de Villa Mercedes, San Luis, y el Comedor Comunitario “Santa Rita” del Barrio Rivadavia I, de Buenos Aires, remitieron sendas notas de agradecimiento a la Mutual por su colaboración en eventos llevados a cabo por las respectivas instituciones.

En el primer caso, se trató de la participación de los psicólogos Carolina Salcedo y Mario Cardarelli en la 1ª Jornada de Reflexión realizada en esa escuela sobre violencia escolar. Por su parte, el comedor ubicado en el Bajo Flores resalta la donación en dinero efectuada para los festejos del Día del Niño.

**Mina Clavero**  
**Hotel Marengo**  
5 Noches de alojamiento con desayuno  
Av. San Martín 590

Ubicado a 120mts del Balneario Central. Habitaciones con baño privado, TV, ventilador de techo, amplio parque, juegos infantiles, quincho de recreación, piscina para niños y adultos.

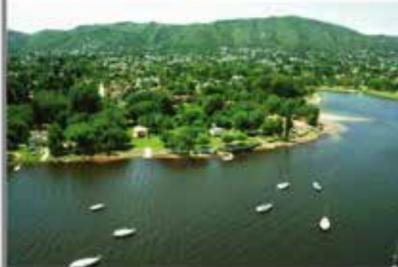
**\$ 875** **\$ 690**  
Cabaña por persona en base verano Cabaña por persona en base verano



**Villa Carlos Paz**  
**Hotel Santa Cecilia 1 SPA**  
5 Noches de alojamiento con media pensión  
Resort y Spa (J. Ingenieros 299)

Hotel de estilo colonial, ubicado en el barrio residencial a 4 cuadras del centro. Cuenta con cochera cubierta, comedor y bar, Transfer in-out, Piscina - Solarium, WiFi, play room, cancha de fútbol. Las habitaciones cuentan con aire acondicionado y calefacción, baño privado.

**\$ 1200**  
Cabaña por persona en base verano



**Chajari**  
**Hotel Solar del Chajá**  
3 Noches de alojamiento con desayuno  
www.hotelmarengo.com.ar

Ubicado frente a las termas. Servicio de limpieza; atención las 24hs., seguridad dentro del complejo, desayuno en el bungalow, alquiler de toallas y batas, telefonía, lavandería, traslados y masajes. Los bungalows cuentan con aire acondicionado, calefacción, TV, cocina microondas, heladera, vajilla, ropa blanca, cochera y parrilla.

**\$ 1140** **\$ 1350**  
Bungalow para 2 personas Bungalow para 4 personas



**Colón**  
**Hotel Queguay**  
3 Noches de alojamiento con desayuno

Ubicado a orillas del Río Uruguay, a 4 cuadras de las termas y cercano al centro comercial de Colón. El hotel cuenta con somieres, losa radiante, Wi-Fi, aire acondicionado, TV, Spa y excursiones.

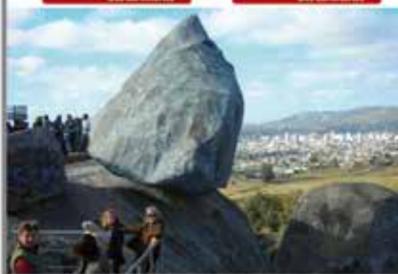
**\$ 360** **\$ 450**  
Cabaña por persona en base verano Cabaña por persona en base verano



**Tandil**  
**Cabañas Mi descanso**  
3 Noches de alojamiento con desayuno

Las cabañas cuentan con somieres, TV, calefacción, aire acondicionado frío / calor, toallas, ropa de cama y limpieza diaria, telefonía y Wi-Fi en cabaña, servicio de frigobar. Las cocinas equipadas con cocina con horno, microondas, alacenas, bajo mesada, vajilla.

**\$ 1170** **\$ 2070**  
Cabaña para 4 personas Dos dormitorios Cabaña para 4 personas Dos dormitorios



**Mendoza**  
**Hotel Cordón del Plata**  
5 Noches de alojamiento con desayuno  
Ubicado en pleno centro de Mendoza, a 6 cuadras de la Plaza Independencia. Habitaciones con baño privado, climatizadas, TV por cable, teléfono y camas king size. Restaurante, desayunador, room service las 24hs.

**\$ 925** **\$ 800**  
Cabaña por persona en base verano Cabaña por persona en base verano



Tarifas válidas para temporada baja, sin fines de semana largos ni vacaciones de invierno. Las mismas pueden sufrir modificaciones sin previo aviso. Sujeto a Disponibilidad

Departamento de Turismo 4124-9919 | Legajo N° 12540 Disposición N° 2249 E.S.F.L. | Varantes Limitadas. Tarifa sujeta a cambio sin previo aviso | Servicio exclusivo para asociados de la Mutual

## “Negrita” Tanquia y el “hogar de todos”

La delegación de La Rioja se enorgullece en presentar a sus asociados “ejemplos de vida”. Aquí, el testimonio de Isabel Antolina Tanquia viuda de Flores, 76 años.

Isabel Antolina Tanquia viuda de Flores fundó el primer Centro de Apoyo Escolar en la Provincia de La Rioja en el año 1996, labor que desarrolló con amor, dedicación y gran esfuerzo. Dicha actividad surgió de su propia observación en su barrio -Jardín Residencial- de la necesidad que tenían los niños de contar con un espacio y una persona que les ayudara con el aprendizaje educacional y que no generara a sus familias un costo económico, dando la posibilidad a los niños de un buen rendimiento escolar.

En el año 1998 le presentó el proyecto al ingeniero Basso (funcionario del Gobierno), quien lo aprueba e implementa como prueba piloto. En la actualidad continúa funcionando dependiente de la Secretaría de Desarrollo Social de la Provincia.

En el Día de la Madre de 2012 el Concejo Deliberante de la ciudad capital de La Rioja, homenajeó a Isabel por haber formado el primer centro de apoyo escolar.

En la actualidad Isabel (“Negrita”, como le gusta que la llamen) continúa con la labor en su propio domicilio del Barrio Jardín Residencial, en el cual

recibe más de 20 niños de diversas edades y cuenta con cuatro maestras, quienes junto con ella se encargan de acompañar en el aprendizaje escolar a los niños, como así también de ofrecerles la posibilidad de disfrutar de diferentes actividades de integración.

La señora de Flores manifiesta que sigue adelante con el Centro de Apoyo Escolar gracias a la ayuda de los vecinos del barrio. Todos los días le pide fuerzas a Dios para seguir adelante con su tarea, que ya forma parte de su vida: siente que dejaría “huérfanos” de ayuda y afecto a esos niños que cotidianamente se regocijan en su hogar, “el hogar de todos”, dice.

Cada Navidad Isabel se encarga de organizar un pesebre viviente con la participación de jóvenes y familias de la comunidad.

La delegación La Rioja se enorgullece en presentar a sus asociados “ejemplos de vida” y se suma a su tarea solidaria invitando a todos los asociados a acercar donaciones para ayudar al Centro de Apoyo Escolar como útiles escolares, mesas, sillas, bancos, ropa, calzado, abrigos, alimentos, etcétera.-



Isabel Tanquia, un ejemplo riojano.

## Un ciudadano ilustre en la Mutual.

Hugo Orlando Quevedo es una destacada figura riojana, asociada a AMPF.

Con 75 años en su haber –nació el 23 de noviembre de 1937-, Hugo Orlando Quevedo lleva seis asociado a AMPF.

Hombre probo, es reconocido en su provincia, La Rioja, por su trayectoria personal y profesional, de las que cabe destacar los siguientes acontecimientos: cursó sus estudios primarios en la escuela provincial Sarmiento, de la cual egresó en 1950. La escuela secundaria la cursó en Comercio n° 2 de la capital provincial, pero en 1953 se trasladó a la escuela de Comercio n° 11 en Villa Devoto –capital federal-, debido a que la Fundación Eva Perón lo premió otorgándole una beca para trasladarse a Buenos Aires y poder realizar sus estudios y deporte en la Ciudad Estudiantil Presidente Juan Domingo Perón, en el Bajo Belgrano.

En 1968 egresó de la Universidad Nacional de Córdoba con el título de procurador y en el año 1987 obtuvo su título de abogado en la Universi-

dad Nacional de Tucumán.

Se destacó en los puestos laborales que ocupó como en el Instituto de Previsión, Seguridad y Asistencia



Hugo Quevedo, ciudadano ilustre.

Social, docente en escuelas secundarias, corresponsal y/o colaborador en los ámbitos periodísticos de la provincia. Y fundamentalmente como escritor e historiador.

Es autor de varias obras sobre historia riojana y ensayos.

Entre los numerosos reconocimientos recibidos sobresalen los siguientes:

- Famatina de Plata por su labor en investigación histórica.

- Ciudadano Ilustre.

- La Biblioteca Popular del Instituto Privado de Educación “José Manuel Estrada” de Los Robles – Dpto. San Blas de los Sauces, lleva el nombre Dr. Hugo Orlando Quevedo.

- Mención de Honor otorgada por la Sociedad Argentina de Escritores.

- Faja de Honor otorgada por su libro Abel Bazán y Bustos – Un obispo de hoy.

- Reconocimiento y Gratitud al Escritor Argentino, otorgado por la Republica de Bolivia.

- Reconocimiento por la labor desarrollada en pos de la Reconstrucción del Pasado Histórico de la provincia de La Rioja.

La delegación La Rioja de la Mutual cuenta con su presencia y permanencia por su trayectoria, pero fundamentalmente por su don de gente, sencillez y por su colaboración constante e incansable, ofreciendo desinteresadamente su historia de vida, su experiencia y compañía, las que comparte asiduamente entre los asociados.-

## Ciudad de Buenos Aires, esa desconocida ...

Nora César, asociada en San Justo, comparte su mirada acerca de una salida de miniturismo a la capital federal.

Gracias a la iniciativa de la delegación San Justo, nos embarcamos en la aventura de un city tour hacia la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Desde la puerta de la delegación, en este cercano Oeste y bajo un sol de invierno, un bien dispuesto grupo de asociados nos ubicamos en una combi junto a cordiales chicas de la mutual (portadoras de canastas promotoras), la guía para informarnos y el chofer con su infinita paciencia.

Mas allá de la avenida Gral. Paz y a vuelo de autopista, la ciudad se va mostrando desde arriba. Aparecen sus techos, los edificios de departamentos (guardianes incómodos y obligados de esta vía rápida que lleva al centro), las avenidas, los barrios, alguna antigua iglesia.

Desembocamos muy cerca de la Plaza de los Dos Congresos; allí, como custodiándolas desde la cabecera, el Congreso, corazón cívico de nuestra República. A su costado la vieja confitería “El Molino”, esa bella construcción emblemática que se niega a morir.

La avenida Callao nace en Rivadavia. Si miramos hacia lo alto descubrimos cúpulas que coronan edificios de arquitectura francesa, con sus techos pizarra. Sorteado el tránsito de un día hábil, más al Norte nos reciben Palermo, la Recoleta; nos asombra el sombrío lujo de los palacetes y sus antiguos esplendores construidos por familias muy ricas y hoy sede de embajadas.

Hemos admirado la gran flor de metal que es ya un símbolo de nuestras postales. Reconocimos el frente de algunos de nuestros muchos museos:



Paseo en Buenos Aires.

el MALBA, por ejemplo, y el Museo Sanmartiniano, para recordarnos nuestra historia sobre libertades; el monumento a Evita, una Evita despojada de lujos y adornos.

La tarde avanza y también nuestra combi. Allí esta la Plaza de Mayo con sus palomas, los turistas y sus cámaras, grupos que acompañan por reclamos, el siempre respetado espacio de las Madres. Al fondo, el rosa oscuro de la Casa de Gobierno y a su costado ¡la Catedral, que muchos no habíamos visitado nunca! En su interior descubrimos bóvedas artísticas sostenidas por columnas, mármoles,

vitrales, pisos hechos a mano artesanalmente hace mucho tiempo.

Como punto final, el sur: San Telmo, las viejas construcciones coloniales, los escaparates de antigüedades, las veredas angostas, los boliches de tango.

Y por fin, la Boca: el estadio, para emoción de algunos. Un poco más allá el Riachuelo, los colores de Caminito, el lugar al que arribaron tantos inmigrantes, la patria chica de Quinquela,

quien supo plasmar en arte y luz la aparente oscuridad de estructuras de hierro, de muelles y barcos. En Caminito despliegan sus obras y artesanías nue-

vos artistas custodiados por antiguas edificaciones de zinc y madera de los primeros habitantes, coloridas paredes conservadas a través de los años.

Y termina nuestro recorrido con un pequeño picnic a la orilla del agua. Las chicas de la mutual abren sus canastas y aparecen sándwiches, masitas, el siempre bienvenido mate, hasta una deliciosa torta frita que me ofrece una compañera de paseo.

Regresamos... Hemos descubierto otra ciudad, sin el apremio de un trámite, el miedo de tropezar con una baldosa o de ser empujadas por la multitud. ¡Hasta el próximo Mini Tour!

## Turismo por el Tigre

El Delta, el mercado de frutos y la ciudad fueron visitados por asociados de San Justo.

El pasado 6 de diciembre realizamos su segundo viaje de miniturismo asociados de la delegación San Justo. En la ocasión el destino elegido fue Tigre, donde compartieron un hermoso día entre asociados, amigos y familiares.

Por la mañana disfrutaron de un paseo maravilloso en catamarán por el delta y luego en bus por el centro, la costanera, el mercado de frutos, la Municipalidad, la estación

y diversos lugares, internándose en la historia de la ciudad de Tigre narrada por Juan Manuel, el guía que los acompañó durante toda la jornada. El almuerzo fue también un momento de esparcimiento.

Varios asociados afrontaron el costo de la excursión –por demás accesible- haciendo uso del servicio de Ahorro Mutual, con el dinero que previamente habían depositado en la modalidad de ahorros a término.



Navegando por el delta.

## Abanderada en San Luis

Carla Baigorria estudia con una beca de la Mutual



Carla Baigorria, orgullo de su abuelo.

Juan Carlos Gutiérrez está feliz porque su nieta Carla Tamara Baigorria es abanderada, con el mejor promedio del 4º año que cursa en una escuela de San Luis. Carla, quien cumplirá 17 años el próximo día de la Primavera, es beneficiaria de una beca secundaria de AMPF y por ese motivo su abuelo se acercó a la delegación de la Mutual para agradecer la ayuda, por la cual su nieta puede seguir estudiando.

## El anexo Cutral Có, junto a Red Solidaria

La Mutual entregó a esa entidad sillas de ruedas y tejidos hechos por los asociados.

Por intermedio del anexo Cutral Có, la Mutual formalizó la donación de dos sillas de ruedas a Red Solidaria.

Por esa organización recibió los donativos Graciela Castro, referente de Red Solidaria en las ciudades neuquinas de Cutral Có y Plaza Huincul.

Asimismo, el taller de tejido solidario del anexo, coordinado por la trabajadora social e integrado por María Magdalena Pereyra, Dina Poulete, Inés Barriga, Viviana Fuentes, Dora Villalobos y Delicia Molina, entregó

a la misma institución piezas tejidas de 10 x 10 centímetros para confeccionar frazadas para los más necesitados.

### Desayuno

Asociados del anexo Cutral Có se reunieron en un grato desayuno convocado por la trabajadora social. En la oportunidad fueron informados acerca de las novedades en materia de los servicios de seguros, ahorro y salud, entre otros temas inherentes a la Mutual.



Carla Baigorria, orgullo de su abuelo.

## Actividades en sede central

Los asociados tienen espacios para hacer teatro, gimnasia y recreación.

La delegación Sede Central continúa con el desarrollo de actividades destinadas a sus asociados.

Los miércoles de, 14 a 16, la trabajadora social Andrea García coordina el "Espacio de Recreación y tiempo libre". La actividad se inició el 26 de marzo último.

Desde el 4 de abril, los jueves, entre las 14:30 y las 16:30, el licenciado Eduardo Vigovsky dirige el Taller de Teatro.

Por su parte, las clases "Gimnasia Integral y Postural" se desarrollan los lunes y los viernes en dos turnos: de 14:00 a 15:00 y de 15:00 a 16:00, siempre a cargo del profesor Pablo González.

Todas las actividades se desarrollan en el salón Dino Martín de la Sede Central.



Taller de teatro.



Clases de Gimnasia postural.

# "Trabajar en el Correo era algo importante"

Juan Galli, a sus 90 años, evoca su vida que lo llevó a ser hoy delegado de la Mutual en Mar del Plata.

Él dice no haberse dado cuenta. Por más que lo piensa y lo piensa, no puede creer que esté a punto de cumplir 90 años. El sorprendido es Juan Galli, tal vez el decano de los directivos de AMPF y AMPC. Desde hace unos 15 años Juan es el delegado de la Mutual en Mar del Plata, ciudad a la que había elegido para vivir, disfrutar y descansar después de 51 años de trabajar en el Correo. Pero un día no le pudo decir que no a su amigo Alfredo Sigliano y acabó buscando un local para abrir la delegación n° 6 en la ciudad balnearia más visitada de Argentina.

"Soy nacido en Quilmes (provincia de Buenos Aires) el 6 de junio de 1923 -comienza el relato de su vida-. Mi madre era española y mi padre, hijo de italianos, empleado de Correos". Así, "Correos", en plural, dirá muchas veces Galli, sello indeleble de sus largos años en los que la empresa se llamó "Correos y Telégrafos del Estado". Dice que tanto él como su hermano entraron a trabajar a la misma institución a instancias de su papá "porque trabajar en el Correo era importante. Era el tiempo en que entrabas como mensajero a los 15 años y te veían con uniforme y te decían 'trabajás en el Correo, entonces no vas a tener más problemas en tu vida'. Tenía un sueldo seguro además de jubilación, que en ese tiempo sólo la tenían nosotros y los ferrocarriles".

A sus 90 casi cumplidos (esta entrevista se realizó en los últimos días de mayo), Juan repasa su vida en su oficina de la delegación Mar del Plata, tras un amplio ventanal que llena el ambiente de luz. Afuera se respira el aire de un mar otoñal que descansa aún del trájín veraniego y vacacional. A espaldas del entrevistado, un puñado de fotografías le recuerdan los momentos fundacionales de la Mutual en "La Felíz", donde se lo ve posando junto al presidente Alfredo Sigliano y otros dirigentes de la época. Le pide al cronista que lo tutée.

- ¿Cómo se sienten los 90 años, Juan?  
- Me parecen mentira. Ustedes me hacen acordar que voy a cumplir 90. Si no, no me doy cuenta.  
- Y ¿cómo llegaste a esta edad?  
- Nunca tuve en cuenta la edad que tenía. Hacía las cosas porque tenía

que hacerlas. Por supuesto que es un poquito de suerte. En mi familia, creo que soy el único que ha llegado a los 90 y en 51 años en el Correo, si falté veinte días es mucho. ¡Qué bárbaro!  
- ¿Cómo fue tu infancia?  
- Muy distinta de las de ahora; era otra cosa. En Quilmes salíamos a tomar mate en la vereda con el vecino; mis padres ahí, nosotros jugando. A los 16 años me puse los pantalones largos (hasta entonces, andábamos con los cortos). Ya a los 16 ó 17 íbamos a los clubes a aprender a bailar bien. En Quilmes estaba el club Tucumán, del que llegué a ser dirigente. Ahí se hacían bailes los sábados y los domingos. Era todo una familia. Volvías a las tres de la mañana por un barrio oscuro y no te pasaba nada. Hoy salís y te matan. La verdad es que tuve una niñez y una juventud muy lindas.

- ¿A que escuela fuiste?  
- Fui a la Escuela n° 16 del barrio La Colonia, a una cuadra de mi casa y seis de la calle principal.  
- Háblame de tus padres...  
- Mi mamá vino de España a los 17 años, cuando falleció su madre. Acá conoció a mi padre, hijo de genoveses. Así que tengo sangre latina pura: española e italiana.  
- ¿A qué edad te casaste?  
- A los 24 me casé y me fui a vivir a Bernal, a una pieza que me dio mi suegro. Tuve dos hijas a las que hice entrar a trabajar en el Correo también. Luego enviudé y me casé en segundas nupcias. Pasaron los años...  
La carrera laboral de Juan Galli en el Correo superó por poco el medio siglo de extensión. Comenzó como mensajero y llegó casi al puesto más alto al que podía aspirar: sólo le faltó cubrir las dos categorías más altas del escalafón.

- ¿Cómo fueron aquellos primeros años en el Correo?  
- A los 15 años mi padre me hizo entrar como mensajero. Salía en bicicleta a llevar los telegramas. Año nuevo y Navidad, trabajábamos repartiendo telegramas a las 12 de la noche, Tocábamos la puerta y entregábamos telegramas de felicitaciones.

- ¿Y cómo era la institución?  
- Correos era antes muy familiar. No faltaba una responsabilidad y era un orgullo llevar el uniforme; ser empleado de Correos con ese saco con botones que los lustrábamos... Subíamos al tranvía o al colectivo y no pagábamos.

De mensajero pasó a cartero y luego, por diez años, telegrafista. Hizo después los cursos de capacitación para ser jefe de oficina y no paró hasta ser inspector mayor, lo que lo llevó a recorrer el país cumpliendo funciones acá y allá.

"Nos conocíamos todos y conocías a toda la gente; y a veces, llevarle un telegrama con la noticia de un fallecimiento era difícil -afirma-. Éramos importantes como empleados de Correos. Éramos importantes porque ahora tenés otros medios para comunicarte, pero en ese entonces era básicamente el correo con un telegrama o una carta".

En 1989 Galli pone fin a más de medio siglo de trabajo telepostal ("el día que hice el telegrama para decir que renunciaba para acogerme al beneficio de la jubilación, lloré", confiesa). Sin embargo, no pasaría mucho hasta que el llamado de su amigo Alfredo Sigliano lo sacaría de la placidez del retiro. "Me pidió que buscara un local para alquilar en Mar del Plata y me hiciera cargo de una filial de

la nueva Mutual, que era Protección Familiar". Así fue que el 1º de abril de 1998 se abrió la delegación n° 6 de AMPF conducida por Juan Galli y su esposa más una empleada.

"Con Sigliano nos conocíamos del Correo. Trabajamos cinco años frente a frente en una misma mesa. El día que inauguramos la Mutual acá, él no pudo viajar y yo me lamentaba porque había una cola de media cuadra de gente interesada en sacar ayudas económicas. Pero vino con otros miembros de la Comisión Directiva al día siguiente, y resulta que la cola ya era de más de una cuadra", evoca Juan mientras su rostro añoso recrea la felicidad de aquel momento.

- Para terminar, ¿cómo imaginas a la Mutual dentro de diez años?  
- Dentro de diez años la Mutual va a ser algo muy importante en la República Argentina. Pienso que va a sustituir muchas cosas en materia de salud, de bancos... Creo que va a ser grandiosa porque el mutualismo puede generar un cambio en la sociedad.-



## Crónicas de Macarena

**Papa Francisco:**  
*Él es nuestro regalo en esta especial Pascua de Resurrección*

El mucho dolor, como la mucha felicidad, provoca llanto. Nunca supe de tanta gente largándose a llorar como cuando en este mes de marzo de 2013 -tiempo pascual- se asomó al balcón del Vaticano el nuevo papa y supimos que era Bergoglio. Nuestro simple, ubicuo cardenal Bergoglio. ¿Quién no lo conoció? Estaba en todas partes. Siempre al servicio de la gente. Acompañando simplemente, uno más de nosotros, no importa en qué “estábamos metidos” dentro de las muchas formas que hay de brindarse a los demás.

Allí estaba él -cardenal, príncipe de la Iglesia- con su ropa de todos los días y sus zapatos ensanchados de tanto ca-

minar. El padre Bergoglio con su cara de bueno y su sonrisa casi angelical. Con razón sus alumnos lo llamaban “carucha”. Los chicos saben distinguir. “Carucha” quiere decir cara de hombre bueno. Creo que el Espíritu Santo guió a los cardenales que lo eligieron papa.

Tenían que elegir un hombre bueno y eligieron a “carucha”, nuestro papa Francisco, el que pide que recemos por él, el que sabe compartir un mate como sabe compartir el dolor de la gente, de la más pobre o de la que más necesita amor. Por eso lloramos de alegría todos en Argentina y en el mundo. Vemos en el trono de Pedro a Francisco, otro Francisco con el mismo carisma y abrazo a la

pobreza que tenía el otro Francisco, “el pobrecito de Asís”. Bastaba con mirar sus zapatos gastados asomándose por debajo de la blanca vestimenta papal para compararlos.

Más tarde nos habló, nos dejó sus consignas, las que él sigue: “no más odios ni envidias, ni violencia, más amor, más ternura”... Y yo me quedo con lo que más me conmovió: “Nunca olvidemos que el verdadero poder es el servicio”.

“El verdadero poder es el servicio” y pienso en nuestra Mutual y en el mutualismo de todo el mundo. El mutualismo aboga por la misma cosa: “servir”, “ayudarnos mutuamente” en todo lo que podamos...

Padre Francisco Dios te bendiga y el Espíritu Santo siempre te guíe... Aquí seguimos compartiendo “mates” y rezando por vos.

### Buen uso de la lengua

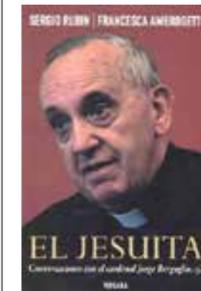
#### Merienda

Cuando hablamos de “merienda” estamos haciendo referencia a una “comida ligera que se ingiere a media tarde”, según el diccionario.

La palabra proviene del latín “merenda” y en la antigüedad, además del significado actual, era sinónimo de “cena”. Probablemente derive del verbo “merere” (“merecer”): quien ha trabajado ingiere el alimento que se merece. Más aún, autores clásicos la han aplicado con el sentido de “haciendo el bien, obsequiando”.

### Libro recomendado

**El Jesuita. Conversaciones con el cardenal Jorge Bergoglio.**  
Autor: Sergio Rubín y Francesca Ambrogetti.



En el 2005 el cardenal alemán Joseph Ratzinger se consagró como Benedicto XVI; el segundo cardenal más votado fue el entonces arzobispo de Buenos Aires, Jorge Bergoglio, quien se consagró como el latinoamericano que más votos cosechó en un cónclave y en una figura descolante de la Iglesia católica. Sobre la base de una serie de charlas mantenidas con quien finalmente se convirtió en el papa Francisco -a lo largo de dos años-, dos periodistas de larga trayectoria y conocimiento en los temas religiosos procuran desentrañar su pensamiento no sólo acerca de cuestiones religiosas, sino también sobre aquellas vinculadas al devenir de un país y un mundo turbulentos. Y conocer sus sentimientos y preferencias. De un modo ágil y ameno, el libro muestra quién es este jesuita de vida casi monacal y bajo perfil, pero próximo a la gente.

## Una luna plateada sobre el pecho

Cecilia González, de Florencio Varela, ganó una medalla de plata en lanzamiento de pelota.

A Paulina Garauso se le enciende la mirada cuando habla de su hija Cecilia. En su casa sencilla y modesta de Florencio Varela ceba mate y muestra las fotos de las vacaciones a las cataratas del Iguazú. Y muestra el diploma firmado por el intendente municipal, que acredita que Cecilia Judith González participó de los Juegos deportivos y culturales BA 2012 que en noviembre se llevaron a cabo en Mar del Plata. Y trae las medallas que ha logrado: la más grande es de plata y Cecilia la obtuvo compitiendo en “atletismo para personas con discapacidad intelectual-lanzamiento de pelota de softbol”, dicen los registros oficiales de la competencia. Las medallas más pequeñas acreditan sus logros en torneos locales.

Cecilia González cumple 21 años el próximo 17 de junio y se toma su tiempo para contarle su historia al grabador. Padece de epilepsia parcial con retraso madurativo por lo cual, entre otras secuelas, tiene la memoria débil, cuenta su mamá. Asociada a la Mutual como participante de Paulina desde 2008, es beneficiaria de un subsidio por discapacidad otorgado por AMPF.

Por eso arranca contando que viajó con sus compañeros a Mar del Plata, que jugó “a la pelotita” y que como salió segunda, le dieron esa medallota redonda y plateada como una luna y con una cinta argentina, que con orgullo se cuelga del cuello para la foto.

“Nos quedamos cuatro días -se empieza a animar en el relato-. Fuimos un lunes y volvimos un viernes, con tres días de competencia. También viajaron chicos que están bien y compitieron”.

Los chicos del municipio de Florencio Varela (sur del Gran Buenos Aires), trajeron 52 medallas entre oro, plata y bronce y quedaron quintos en el medallero general de los torneos organizados por el Gobierno de la Provincia de Buenos Aires.

- ¿Qué sentiste cuando te entregaron esta medalla por haber salido segunda?

- Me emocioné mucho...

- ¿Estás conforme con lo que conseguiste?

- Sí. Yo hago lo que puedo. No hay apuro para llegar al oro.

- ¿Qué deportes te gustan?

- Me gusta correr, entrar en calor, hacer ejercicios, voy a la pileta. Y voy a la plaza a practicar tirar la pelotita.

- Vas a la pileta... ¿Te gusta nadar?

- Sí.

- ¿Y no competís en natación?

- Por ahora, no.

- ¿Y en otras disciplinas?

- Sólo compito en pelotita hace

tres años, pero esta es la primera vez que compito en los juegos bonaerenses. Hoy tengo que ir a jugar al vóley, que voy martes y jueves.

- Además del deporte, ¿qué otras cosas te gustan?

- Me gusta (la cantante bailantera) Karina y el programa de canal 2.

- ¿Te gusta bailar?

- Soy tímida. Me gusta la cumbia pero bailo cuando hay una fiesta como

**“Los chicos trajeron 52 medallas entre oro, plata y bronce y quedaron quintos en el medallero general...”**

## “Soy tímida”, reconoce Cecilia.

Navidad. A veces mi mamá se pone a bailar sola mientras limpia la casa y yo le digo que no baile...

- ¿Qué otro programa de televisión te gusta?

- En la tele me gusta mirar Los Simpson, Hijitus y películas en DVD. Mi mamá me regaló un DVD para el Día del Niño. Veo dibujitos y películas de terror.

Cecilia es la del medio de un total de nueve hermanos, cinco de los cuales ya están casados y le han dado, hasta el momento, siete sobrinos con los que le gusta jugar. “No me gusta jugar con los varones; me gusta con las niñas -aclara-. Los varones son terribles”. Dice que juega a los juegos que juega cualquier chico, incluyendo la pelota. “Pero entre chicas”, vuelve a aclarar. Además tiene sus amigas del colegio y del taller de panadería, donde aprendió a hacer bizcochitos “para la merienda”, dice. Por eso también le ayuda a mamá Paulina en la cocina y piensa que le gustaría aprender a cocinar.

Por su retraso madurativo Cecilia no lee ni escribe excepto palabras sueltas que copia de las revistas, pero se

entretiene dibujando casitas y autitos con sus lápices de colores.

- ¿Qué te gusta comer?

- Noquis, raviolos con tuco... Pero no mucho, porque el tuco hace mal -recomienda, mientras acaricia su medalla de plata-.

- ¿En qué pensás cuando ves la medalla que ganaste?

- Hay muchos chicos que no pudieron participar porque perdieron y lamento mucho que no pudieron viajar a Mar del Plata. Gracias al profesor José Luis podemos ganar y llegar a competir. Es una lástima que muchos chicos no pudieron viajar con nosotros y todo el grupo.

Cecilia, la subcampeona en lanzamiento de pelota, termina su historia y cuando se apaga el grabador se pone más conversadora. Posa para las fotos y hasta atiende el teléfono, que luego de intercambiar un par de frases le pasa a su mamá. Es hora de hacer una siestita antes de ir al colegio -es parte de su rutina diaria- y por eso guarda las medallas y el diploma; acompaña al reportero hasta la puerta y lo despide, agitando la mano.-



# Servicios

Recuerde que para acceder a los servicios se deberán tener las obligaciones sociales al día.

## SERVICIO DE SALUD

Con una visión diferente orientada a la prevención, se considera al paciente dentro de su contexto familiar y social.

- Medicina Familiar
- Derivaciones a especialidades médicas
- Estudios de diagnóstico
- Oftalmología - Cirugías
- Odontología - Prótesis - Implantes
- Emergencia, Urgencia y Visita médica domiciliaria
- Cobertura en Óptica
- Ortopedia sin cargo
- Psicología
- Farmacia Mutual
- Enfermería
- Podología
- Programas de prevención de salud

## SERVICIO SOCIAL

Sus profesionales brindan asesoramiento, contención y orientación a los asociados y sus familias en la resolución de las diferentes problemáticas.

## Orientación y Capacitación Ocupacional

### Talleres de construcción de proyectos ocupacionales

- Talleres de orientación laboral y búsqueda de empleo
- Talleres de orientación en micro-emprendimientos
- Servicios de socios para otros socios
- Espacios de recreación
- Grupos solidarios mutualistas
- Apoyo para la capacitación en oficios y computación

### Asistencia para el desempeño funcional

Adaptaciones en las viviendas que faciliten el desempeño funcional, logrando la máxima independencia en las actividades.

### Fondo Solidario

### Fondo para apoyo a socios ante una situación crítica.

## ASESORAMIENTO LEGAL Y PREVISIONAL

Asesoramiento jurídico y previsional gratuito tanto en forma personal como por escrito.

## EDUCACIÓN

### Subsidio por escolaridad primaria o preescolar

Al inicio del ciclo lectivo se entregan artículos escolares a hijos y nietos con guarda legal.

### Becas -secundarias, terciarias y universitarias-

Suma de dinero mensual -entre abril y diciembre- al que se accede a través de un concurso.

## BIBLIOTECA

Más de 30.000 volúmenes distribuidos en libros de texto y literatura general.

## INSTITUTO DE CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN MUTUAL CARLOS CASTILLO

Formación y capacitación -presencial y a distancia- de dirigentes y empleados de la Mutual y de otras mutuales de América.

Difusión y enseñanza de la Economía Social y el Mutualismo dentro de la comunidad.

## TURISMO

Gran variedad de opciones de paquetes turísticos, hotelería, transporte y otros.

## SERVICIOS ECONÓMICOS

Respondiendo a una lógica de solidaridad, estos servicios permiten a los asociados el acceso a:

### Ahorro Mutual

Dos opciones para ahorrar desde pequeños montos, de manera fácil y segura, con la tasa estímulo más conveniente.

- Caja de Ahorro Mutual: Resguardo de los ahorros pudiendo disponer de los mismos en cualquier momento
- Ahorro Mutual a Término: Depósito de los ahorros por plazos previamente pactados -30, 60, 90 o más días-.

### Ayudas Económicas

Dinero de una manera rápida y sencilla, el que se descontará en cuotas fijas, en pesos, de su recibo de haberes.

### Proveeduría Mutual

Bienes a precios muy ventajosos, ya sea de contado o mediante la concreción de una ayuda económica.

### Ayuda para servicio de sepelio

Asistencia económica en caso de fallecimiento del titular.

### Remesa Mutual

Recepción o envío de dinero mediante un pequeño costo administrativo.

## SUBSIDIOS

- Por nacimiento y/o adopción
- Por casamiento
- Por fallecimiento del titular

Por fallecimiento de familiar directo

Por discapacidad

## SEGURO MUTUAL

- Salud
- Asistencia hogar
- Accidentes personales
- Robo cajeros

## COMUNICACIÓN SOCIAL

Con el propósito de lograr una comunicación fluida con sus asociados y la comunidad, se llevan adelante distintas acciones.

### El Correo Solidario

Es el periódico mensual donde se pone de manifiesto todo el trabajo que se realiza con la colaboración y participación activa de sus asociados.

### Página Web (www.ampf.org.ar)

El uso de nuevas herramientas tecnológicas permite a los asociados y la comunidad un rápido acceso a la actualidad de la Mutual.

### Padrino Solidario

Es un programa de beneficios mediante el cual se recompensa a los asociados por su permanencia y por acercamientos de nuevos socios.

### E-asociados

A través de este programa los asociados que dejen su correo electrónico o su número de celular.

### COA – Centro de Orientación al Asociado

Centro de atención telefónica con la función de orientar a los asociados y miembros de la comunidad respecto de la Institución y sus servicios.

### CULTURA

Fiel a su firme compromiso en favor de la cultura se implementan diversos programas de participación destinados al asociado y su familia.

### Ateneo Mutual

Este ateneo está destinado al desarrollo de la creatividad artística, a través de diferentes actividades expresivas, entre las cuales podemos nombrar:

- Concurso Literario
- Concurso Fotográfico
- Exposiciones

### Ediciones Ateneo Mutual

Sello editorial propio a través de cual se publican libros de mutualismo, economía solidaria y obras de socios.

# Correo de lectores

Todos los asociados que deseen enviarnos su opinión lo pueden hacer por medio de su delegación, o directamente a la Sede Central por correo o personalmente:  
Pte. Perón 1379/83 Cap.Fed.  
E.mail: comunicacionsocial@ampf.org.ar

### ¡Muchas Gracias!

“Es mi anhelo hacerles saber la dedicación que siempre recibí del personal de la delegación Jujuy, el trato cálido que me brindan también en lo emocional. A toda la delegación ¡Muchas Gracias!”.

Inés Felisa García (Jujuy)



### Bien dispuestos

“Soy socia desde hace muchos años y casi pionera de la Mutual utilizando todos los servicios. En el mes de julio tuve un accidente en Buenos Aires y llamé a la emergencia de la Mutual que me atendió rápidamente. Después me acerqué a la Sede Central y todos me atendieron de maravilla. Quiero destacar la atención recibida tanto en Sede Central igual que en Mar del Plata, siempre bien dispuestos y con una sonrisa”.

Elena Esther Armengol (Mar del Plata).

### Novedades

Con motivo de las fiestas de fin de año los siguientes asociados nos han enviado sus más sinceros deseos de felicidad: Mario Marazzi (Sede Central), Estela Susana Cuenca (Villa Lugano), Emiliana Jemio Rojas (Sede Central), Rosa Coluccio (Cutral-Có), Ana Ester Zárate (Villa Mercedes) y José Emilio Krieger (Bahía Blanca).

### Orgullo

“Según mis cálculos, hoy, 26 de septiembre, se cumplen diez años de una acertada decisión: el haber ingresado como socio a la Asociación Mutual de Protección Familiar. En este tiempo transcurrido, no sólo he accedido a los diferentes servicios que me presta, sino que también he sido distinguido en varias ocasiones por mi participación en los concursos literarios y fotográficos que realiza nuestra Mutual. Pero por sobre todo, me siento orgulloso de ser parte de una Institución donde la calidez humana se vuelca a diario a sus asociados. Cutral-Có y Zapala, en la provincia del Neuquén, deben ser destacadas como ejemplos del compromiso de una Mutual hacia sus socios”.

Francisco Ramón Romero (Neuquen)



### Cordialidad

“Reciban un saludo y agradecimiento, por la cordialidad con que hemos sido atendidas por todo el personal de la delegación La Rioja y por la excelente atención de los profesionales de la salud, tanto en las emergencias como en consultorios.”

Ana Busleimán y Mercedes Busleimán de Ocampo (La Rioja)



# Teléfonos y direcciones

Centro de atención al asociado  
**0800.333.5613**

**BAHÍA BLANCA**  
Berutti 146 / 0291.452.6783  
**BALCARCE**  
23 644 / 02266.42.5903  
**BARILOCHE**  
Mitre 791 / 0294.443.2058  
**BARRIO RIVADAVIA 1**  
Av. Cobo y Curapalihué Casa 436 / 011.15.690.77943  
**BERISSO**  
11 4390, loc. 1 / 0221.461.5118  
**CABALLITO**  
Av. Donato Álvarez 31 / 011.4632.5401/22  
**CARCARAÑA**  
Belgrano 1092 / 0341.494.0979  
**CATAMARCA**  
Salta 636 / 0383.445.3936  
**CAUCETE**  
San Martín 692 loc. 1 / 0264.496.1753  
**CHASCOMÚS**  
Libres del sur 469 / 02241.42.5530  
**CHILECITO**  
San Martín 29 / 03825.42.6596  
**COMODORO RIVADAVIA**  
Francia 991 / 0297.446.3853  
**CONCEPCIÓN**  
Colón 158 / 03865.42.7050  
**CONCORDIA**  
Laprida 637 / 0345.422.6923

**CÓRDOBA**  
Colón 476 centro / 0351.421.1522 / 568.0032  
**CORRIENTES**  
Córdoba 1338 / 03783.46.1961  
**CURUZÚ CUATÍA**  
Caa Guazú 756 / 03774.42.4056  
**CUTRAL CÓ**  
Rivadavia 308 / 0299.496.6700  
**FLORENCIO VARELA**  
B. Mitre 269 / 011.4355.3112  
**FORMOSA**  
25 de mayo 534 / 0370.42.9425  
**GENERAL ROCA**  
España 1572 / 0298.443.5991  
**GOYA**  
José Eusebio Gómez 1282 / 03777.42.5172  
**GUERNICA**  
Lc Viviano de Alonso 513 / 02224.49.1167  
**HUERTA GRANDE - LA FALDA**  
Sarmiento 199 - La Falda / 03548-42.4465  
**JUNÍN**  
Álvarez Rodríguez 87 / 0236.442.6596 / 0236.15.613.180  
**LA PLATA**  
3 1082 / 0221.427.0260 / 427.7939  
**LA RIOJA**  
Joaquín V. González 364 / 0380.446.5035

**LANÚS**  
Salta 1970 / 011.4249.0756  
**MAR DEL PLATA**  
Av. Luro 3553 / 0223.473.5231  
**MENDOZA**  
Alem 29 / 0261.420.0059 / 429.3937  
**MERCEDES (BA)**  
21 y 18 s/n / 02324.43.2260  
**METÁN**  
José Ignacio Sierra 38 / 03876.42.4250  
**MONTE GRANDE**  
Nuestras Malvinas 234 / 011.4284.0406  
**MORÓN**  
25 de Mayo 506 / 011.4483.0486  
**NEUQUÉN**  
San Luis 365 / 0299.442.3060  
**OLAVARRÍA**  
Necochea 2545 / 02284.428622  
**PARANÁ**  
25 de Mayo 227 / 484.0653  
**PERGAMINO**  
9 de Julio 608 / 02477.42.6960  
**POSADAS**  
Córdoba 1493 / 0376.443.4610  
**QUILMES**  
Hipólito Yrigoyen 57 / 011.4254.6418 / 4253.1171  
**RESISTENCIA**  
Pueyrredón 139 / 0362.448.7807

**RÍO CUARTO**  
Av. Italia 1347 / 0358.463.8585 / 0358.463.8389  
**RÍO GALLEGOS**  
Errazuriz 226 / 02966.42.0392  
**ROQUE SÁENZ PEÑA**  
Saavedra 437 / 03732.42.6246  
**ROSARIO**  
Buenos Aires 1128 / 0341.424.4268  
**SALTA**  
San Luis 369 / 0387.421.7979  
**SAN JUAN**  
Sarmiento (sur) 154 / 0264.420.0991  
**SAN JUSTO**  
Almafuerte 2850 / 011.4482.3113  
**SAN LUIS**  
Junín 417 / 0266.443.9090  
**SAN MARTÍN**  
Ramón Carrillo 2209 / 11.4713.9119 / 4752.3661  
**SAN MIGUEL**  
Pte. Juan D. Perón 1865 / 011.4667.1665  
**SAN NICOLÁS**  
Garibaldi 409 / 0336.45.0707  
**SAN RAFAEL**  
Godoy Cruz 49 / 0260.442.3717  
**SAN RAMÓN DE LA NUEVA ORÁN**  
Av. F. Pizarro 57 / 03878.42.5588  
**SAN SALVADOR DE JUJUY**  
Salta 1037 / 0388.422.7504

www.ampf.org.ar  
info@ampf.org.ar



## Tarjetas de crédito

Desde diciembre de 2011 y en forma progresiva se puede abonar en las delegaciones, los servicios financiados en cuotas en pesos, con tarjeta de crédito.



## Pago Fácil

Los asociados “adherentes externos” pueden hacer efectivo el pago mensual de su cuota social en cualquier sucursal de Pago Fácil.



# PADRINO SOLIDARIO



CAFETERA

> 5900 PUNTOS

PARAGUAS

2100 PUNTOS <



MATE CON BOMBILLA

> 1300 PUNTOS

\$20

AHIJADO CON CUOTA SOCIAL

\$50

AHIJADO CON PENSIÓN NO CONTRIBUTIVA Y MÓDULO DE SALUD BÁSICO

\$80

AHIJADO CON MÓDULO DE SALUD COMPLETO

ZAVITABITZULI OJOS NOS ZIBEDAMI ZAU

## TODOS LOS PREMIOS QUE PUEDE CANJEAR

Televisor 21"	32.500	Juego de sábanas infantil	3.700	Porta cd's	1500
Cámara de fotos digital	32.500	Tensiómetro aneróide	3.300	Mate con bombilla	1.300
Microcomponente	19.500	Secador de pelo	3.300	Alfombra de baño	1.200
Afeitadora	15.600	Frazada polar lisa de 2 1/2 plazas	3.200	Reloj despertador	1200
Reproductor de mp3	9.800	Pendrve 8 GB	3.000	Toallón infantil	1100
Planchita de pelo	8.800	Cubrecama de 1 plaza	2.800	Botinero	1000
Tensiómetro digital	8.200	Cortina de baño	2.600	Bolso para equipo de mate	1000
Pava eléctrica	6.800	Juego de toalla y toallón	2.400	Linterna	1000
Tostadora	6.200	Frazada polar lisa de 1 1/2 plaza	2.300	Delantal pechera	900
Plancha	5.900	Colcha infantil de algodón de 1 plaza	2.200	Rañonera	800
Cafetera	5.900	Paraguas	2.100	Portarretrato	800
Juego de sábanas de 2 plazas	5.400	Mouse óptico	2.100	Set de 2 repasadores estampados	600
Bata 100% Microfibra - talla M	5.300	Mantel estampado 250 x 150 cm.	2.000		
Bata 100% Microfibra - talla L	5.300	Bolso de viaje	1.900		
Almohadilla térmica lumbar	5.200	Maletín	1.800		
Almohadilla térmica cervical	5.200	Portavalores	1.600		
Radioreloj AM / FM	4.300	Carterita (H)	1.600		
Juego de sábanas de 1 plaza	4.100	Pelota de fútbol N° 5	1.600		
Cubrecama de 2 plazas	3.800	Bolso marinero	1.600		

www.ampf.org.ar  
0.800.333.5613